

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belföldi hírek

k

1971. május 13.

bb 1. kállai-beszéd

kcs zs hgy

1971. május 13.

rendelkezésre bocsátjuk kállai gyula beszédét, amely a bvt közgyűlésének csütörtök délelőtti tanácskozásán hangzik el.
embargo: feloldásig!

x x x

: tisztelt közgyűlés!
kedves barátaink!

- a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és kormánya,
- a hazafias népfront országos tanácsa, az egész békeszerető magyar nép nevében őszinte tisztelettel, barátsággal és szeretettel üdvözlöm a béke világtanács közgyűlésének minden résztvevőjét. köszöntöm a történelem legegységesebb, legátfogóbb mozgalmanak: a békéért vívott világméretű küzdelemnek tagjait és irányítóit, az öt földrész békeharcosait.

- a magyar nép nagy megtiszteltetésnek és megbecsülésnek tartja, hogy budapestet választották a közgyűlés színhelyéül. ebben a döntésben a szocialista országok, közöttük hazánk következetes békepolitikájának, őszinte béketörekvéseinek elismerését látjuk. köszönjük, hogy eljöttek hozzánk. jelenlétükkel, a közgyűlés munkájával elősegítik, hogy elűzzük a háboruk rémét, elősegítik azt, hogy a mai és a későbbi nemzedékek élete napsugarasabb legyen.

/folyt.köv./

-1-

TVA

- közgyűlésünk mai megnyitása előtt néhány nappal emlékezünk meg a faszizmus felett aratott győzelem napjáról. a szovjetunióknak, az antifasiszta koalícióba tömörült országoknak és népeknek örök dicsősége és elévülhetetlen érdeme, hogy megszabadították az emberiséget a hitleri fasizmus rémuralmától. a haladó erők történelmi jelentőségű győzelme új lehetőségeket teremtett a társadalmi haladás kibontakoztatására, s a béke megerősítésére. ennek a győzelemnek azonban nagy ára volt: emberek tízmilliói haltak meg s váltak nyomorékká, városok és falvak ezrei és tizezrei dőltek romba; felmérhetetlenül becses kincsek, az emberi alkotómunka nagyszerű eredményei pusztultak el. ezért a győzelem napja egyben örök mementó is: az emberiséget egyszer s mindenkorra meg kell szabadítani a háborúk borzalmaiktól!

- a szocialista országokat nemcsak népeink olthatatlan békevágya, hanem társadalmi és állami rendjük lényege is arra ösztönzi, hogy állhatatosan küzdjenek a békéért, a nemzetközi feszültségek csökkentéséért. országainkban nincs egyetlen társadalmi osztály és réteg sem, amelynek érdeke fűződne a háborúhoz, a fegyverkezéshez. ellenkezőleg, mi mélységesen átérezzük: az a reánk kényszerített köteletség, hogy nemzeti függetlenségünk és szabadságunk védelmében katonai erőket tartunk fenn, voltaképpen a béke építők munkára, a nép anyagi és kulturális felemelésére fordítható anyagi eszközöket csökkentik. számunkra a béke a mindennapi előrehaladás és a gazdasági fejlődés legfontosabb feltétele, szemben azokkal a tőkés országokkal, ahol a gazdasági élet odáig fajult, hogy a fegyverkezést és a háborút a gazdaság zavartalan működése és növekedése eszközeinek tekintik.

- nem véletlen, hanem korunk törvényszerű jellemzője tehát, hogy más békeszerető államokkal együtt a szocialista országok a nemzetközi diplomáciai fórumokon következetes és áldozatos harcot vívnak a béke megőrzéséért. a béke fenntartásának, az emberiség társadalmi haladásának ma a legfontosabb és legerősebb biztosítéka az, hogy létrejöttek és megerősödtek a szocialista államok, - mindenekelőtt a hatalmas szovjetunió - amelyek a béke jelszavát írták zászlajukra, s ennek megvalósításáért a nemzetközi életben állhatatosan küzdenek. Látnunk kell azonban azt is, hogy a diplomáciai erőfeszítések önmagukban nem elegendők az agressziók elhárításához, a béke fenntartásához és megerősítéséhez. Léteznek ugyanis olyan erők a világon, amelyek magát a diplomáciát is agresszív cselekmények leplezésére, s a népek félrevezetésére használják fel. /folyt.köv./

a békeszerető államok diplomáciai tevékenységének és a tömegek világszerte kibontakozó békeharcainak összhangban és termékeny kölcsönhatásban kell lenniük egymással. a nemzetközi békemozgalomba tömörült száz- és százmilliók aktív, tudatos békeharca biztosítja a békéért folytatott diplomáciai harc átütőerejét is. ez teszi lehetővé, hogy a nemzetközi élet minden fórumán, így az egyesült nemzetek szervezetében, a tárgyalóasztalok mellett is a békéért folytatott politikai és diplomáciai küzdelem újabb és újabb sikereket érjen el.

- a béke világtanács megalakulásának pillanatától kezdve kiemelkedő szerepet vállalt és töltött be a nemzetközi békemozgalom erőinek összefogásában, százmilliók tömegek mozgósításában, önfeláldozó, edződő, háter küzdelmének vezetésében, hatalmas, valóban történelmi jelentőségű akcióinak megszervezésében. a béke híveinek nagyszerű helytállásával, példamutató fellépésével sikerült a döntő időszakokban lefogni azoknak a kezét, akik minden eddiginél borzalmasabb, pusztítóbb termonukleáris világkatasztrófába akarták sodorni az emberiséget.

- Összinte örömmel és büszkeséggel állapíthatjuk meg, hogy erőfeszítéseink, kezdeményezéseink, felhívásaink nyomán kibontakozott a népek határokat nem ismerő, társadalmi, politikai és fajjal elválasztó vonalakon felülemelkedő, óceánokat áthidaló egységes fellépése. ennek hatása alól egyetlen állam és kormány, a világ sorsáért felelősséggel tartozó egyetlen vezető személyiség sem vonhatta és vonhatja ki magát. napjainkban is azt tapasztaljuk, hogy a népek messzehangzó békekövetelése, legyőzhetetlen összefogása, az agresszorokkal szembeszegülő elszánt akaratuk egyre erőteljesebb hatást gyakorol a nemzetközi politikára.

- meggyőződésünk szerint a béke-világmozgalom feladatai napjainkban megsekszereződtek. földünk különböző térségeiben megeldatlan kérések, viszályok, válságok, véres, fegyveres küzdelmek fenyegetik egész térségek, övezetek, országok és népek életét. az emberiség közös ellenségei: a hideg- és melegháborús erők, bizonyos adott körülményeket kihasználva, igyekeznek lassítani, sőt meggátolni a társadalmi előrehaladás ütemét. fegyveres intervencióktól, heszantartó katonai hadjáratoktól sem riadnak vissza, hogy ingatag pozícióikat ideig-óráig megőrizhessék. amikor a nemzetközi élet számos, ilyen rendezetlen kérésről terhes, mi sem ülhetünk ölbe tett kézzel! a béke-világmozgalomnak hervadhatatlan érdemei vannak abban, hogy korunkban a világháború elkerülhetővé vált. most ugyanilyen lankadatlan erőfeszítéssel kell küzdenünk a helyi háborúk, a reakciós katonai puccsok, s a nemzetközi feszültségek egyéb kórékezei ellen. meggyőződésünk, hogy az emberiség társadalmi fejlődésének történelmi folyamatát nem lehet feltartóztatni.

nincs oly erő, amely elnyomhatná az imperializmus beavatkozókkal szemben hősiességgel harcoló tömegek szabadság- és békevágyát! a béke, a haladás erői világszerte diadalmasodnak!
/folyt.köv./

bb 1./kállai-beszéd, 3.folyt./ kcs

- a béke világtanács büszkén tekinthet vissza arra a felbecsülhetetlen erkölcsi, politikai, diplomáciai és anyagi segítség-re, amelyben a függetlenségükért küzdő vietnami, laoszi és kambodzsai hazafiakat részesítette. különösen fontos, hogy erről a fórumról is szolidaritásunkról, valamennyiünk teljes támogatásáról és barátságáról biztosítsuk indokina szabadságszerető népeit. minden eddiginél jobban kell éreztetnünk, hogy a világ békeszerető népei velük vannak, s harcukat a végső győzelemig támogatják!

- érthető nyugtalansággal tölti el a béke híveit a közel-keleti válság elhúzódása, jóllehet a tartós rendezés a biztonsági tanács egyhanguan hozott határozatainak végrehajtásával már létrejöhethetett volna. tisztában vagyunk a halogatás igazi okaival: azoknak az erőknak merev, makacs, minden ésszerű kezdeményezést, békegesztést elutasító magatartásával, amelyek feltételezik, hogy megtarthatják az agresszióval megszállt területeket. a béke helyreállítása érdekében mulhatatlanul szükséges: a közgyűlés határozottan követelje a kibontakozáshoz vezető lépések haladéktalan megtételét, valamennyi megszállt arab terület kiürítését. meggyőződésünk, hogy szolidaritásunk komolyan segíti azokat a haladó, békeszerető erőket, amelyek az arab népek felemelkedésén fáradoznak,

tanácskozásuk napirendjén szerepel európa biztonságának megvitatása is. helyeslünk minden erőfeszítést, amely alkalmas az európai légkör további javítására. igen lényegesnek tartjuk, hogy - a vancouveri szerződésben tömörült szocialista országok budapesti felhívásának szellemében - a tárgyalóasztalnál találkozzék valamennyi az európai biztonság megerősítésében érdekelt állam képviselője. mindent elkövetünk, hogy előmozdítsuk a földrész békéjét fenntartó kollektív biztonsági rendszer létrehozását szolgáló európai konferencia előkészítését és megrendezését. nézetünk szerint európa békeharcosaira e téren jelentékeny munka vár, hiszen a biztonság és a béke kérdései elválaszthatatlanok.

a béke-világmozgalom létrejöttének pillanatától kezdve az első sorokban küzdött az általános és teljes leszerelésért, a tömegpusztító fegyverek betiltásáért, a termionukleáris összeecsapás elhárításáért. e feladatok ma időszerűbbek, mint valaha. ennek megfelelően helyeseljük és támogatjuk a szovjetunió kezdeményezését az öt nukleáris hatalom békeértekezletének megtartására, amelyhez hasonló javaslatot legutóbb u thant, az egyesült nemzetek szervezetének főtitkára is előterjesztett.

/folyt.köv./

-4-

bb 1./kállai-beszéd, 4.folyt./ kcs

- úgy véljük, hogy a faji megkülönböztetés minden formájának megszüntetése, a „harmadik világ”, fejlődésének támogatása, minden szabadságáért és függetlenségéért harcoló nép segítése szintén a béke világtanács széles körű tevékenységének szerves része. hisszük, hogy tanácskozásai ebben a vonatkozásban is eredményesek lesznek, s a jelenlegi közgyűlés újabb nagyszerű fóruma lesz az ázsiai, afrikai, latin-amerikai népek szabadságküzdelmei iránti harcos szolidaritásnak.

tisztelt közgyűlés!

kedves barátaink!

államunk, a magyar népköztársaság, egész népünk, a hazafias népfrontba tömörült magyar dolgozók nevében szívből üdvözlöm a béke világtanács közgyűlésének minden résztvevőjét! az emberiség sorsáért felelős munkájukhoz gyümölcsöző eszmecseréket, eredményes összefogást, sok sikert kívánok.

- hangozzék fel e teremből messzececsendülően az öt földrész felé legfőbb közös követelésünk: békét a világnak! /mti/

--

bb 2. flamingók hollandiából

i ol/fné ie kcs hgy

1971. május 13.

hat vörös flamingó érkezett a fővárosi állatkertbe hollandiából. hazájuk kuba, a bahama- és a galapagos-szigetek. a karantén-idő letelte után az értékes madarak az állatkert főkapuja mellett lévő flamingó-tónál láthatók majd. /mti/

NI-

--

-5-

bb 3. változások a budapesti benzinkutaknál

mn/ie kcs hgy

1971. május 13.

a metro budai végállomásának építkezése miatt az áfort megszüntette a déli-pályaudvarnál lévő töltőállomását. ezt a közeli benzinkutak áruválasztékának növelésével, illetve a nyitvatartási idők hosszabbításával ellensúlyozzák. a mészáros-utcai és a szilágyi erzsébet-fasori kutaknál normál, szuper és extra benzint. valamint keveréket árusítanak. két nagyforgalmu helyen - az irinyi-utcában és a kerepesi ut 5-7. szám alatt - lévő töltőállomásnál bevezették az extra szuper benzint árusítását is.

a metro végállomásának felépítésével, illetve a déli-pályaudvar rekonstrukciós munkálatainak befejezésével egyidőben új, nagykapacitású áfor-üzemanyag-töltő állomás épül az alkotás utca és a vérmező által határolt területen./mti/

--

bb 5. hajdu szabadságlevelek

vid/ká kcs -cz

1971. május 13.

a hajduböszörményi városi tanács megbízása alapján dr. szendrey istván, a debreceni kossuth lajos tudományegyetem tanára hosszú kutató munka után összegyűjtött a táj történelméhez szorosan kapcsolódó 230 hajdu-szabadságlevelet. a nagy hajdu városok és a kis hajdutelepek fejedelmi kiváltságlevelei mellett megtalálhatók az összegyűjtött dokumentumok között a magánföldesuri hajdu-szabadságlevelek és a hajdu katonák nemeslevelei is./mti/

--

-6-

bb 4. folytatják a fenékpusztai római erődváros feltárását - az idén megkezdik az épületalapok konzerválását

vid/ká bzs -cz

1971. május 13.

a keszthelyi balatoni múzeum munkatársai ismét munkához láttak fenékpusztán, folytatják az egykori római erődtérny feltárását. az aquincumet itáliával összekötő hadiutvonal hajdani fontos erődtérnyét, amely a keleti-gótok és számos népvándorláskerabeli nép emlékét és kultúrájának nyomait őrzi - 1947-től nagy gondnal és renkívül körültekintő alaposítással, folyamatosan tárják fel, dr. sági károly muzeumigazgató irányításával.

a római városban - amelynek alapvonalai már részletesen kibontakoztak a régészek térképein - eddig 500 négyzetméteres területet tártak fel. felszínre hozták az erődfalak, a sarkbástyák egy részét, feltártak két ókeresztény bazilikát és megtalálták egy nagyobb palotaszzerű épület alapjait, amely nagy theodorik keleti-gót király szülőháza volt. az elmúlt év végén került felszínre az egykori római katonai objektum és a környező őrök péksége, körülötte földbemélyített gabonátároló hombárok.

az ideai kezdeti ásatások során a déli erődfal feltárása közben újabb temetkezési helyeket fedeztek fel. a feltárt sírek a népvándorlási idők gazdag leletanyagával szolgálnak. az ásatások fényt derítettek arra is, hogy a honfoglalás előtt többszáz évvel keresztény-lakta vidék volt fenékpusztá.

az erődváros feltárásával egyidőben, többszáz ezer forintos költséggel, megkezdik az eddig felszínre került épületmaradványok konzerválását. a balatoni tárcaközi bizottság az ideai ásatásokra és a romok bemutatására félmillió forint támogatást ajánlott fel. /mti/

--

bb 6. matyó rézsás festett tányérok

vid/ká bzs -cz

1971. május 13.

a mezőkövesdi matyó háziipari szövetkezet az ősi mintákat alkalmazó népművészeti himzések mellett most új életre támasztotta borsod megye alföldi vidékének egykor híres gölöncsér iparát is. az ügyeskezü „pingálós asszonyok”, megkezdték a matyó formakincs virág-mintáival díszített népi kerámia tányérok készítését. egyelőre a kereskedelemben kapható kőedény tányérokat díszítik kézi festéssel, de tervezték, hogy később „gölöncsér-műhelyt”, állítsanak fel, ahol kézi formázással maguk készítik majd a különböző cseréptárgyakat. /mti/

--
- 7 -

bb 7. puskavégre került a „gyilkos”, őzbak

vid/ká bzs -cz

1971. május 13.

a bükk déli lejtőinek vadasterületein, harsány, kisgyőr, bükkábrány környékén, az utóbbi időben a vadászok megfigyelték, hogy számos őzbak hemlokán, nyaki részén erősen sérült. a cserkészés során megállapították, hogy a területen egy olyan őzbak él, amelynek fejéjére a többiekétől eltérően fejlődött. a szerteágazó agancs helyett egyágu, úgynevezett „nyárs”, nőtt a hemlokán, s a párharc során ezzel sebesíti meg ellenfeleit.

a „gyilkos”, őzbakot most dr. papp sándornak sikerült kilőnie a kisgyőr melletti halomvárnál. a rendellenesen fejlődött agancs tizennyolc centiméter hosszú, s ujjnyi vastagságu. /mti/

--

bb 8. tyukhus erőleves és uzsonnakrém az eresházi baremfikonzervgyár új terméke

vid/ká bzs -cz

1971. május 13.

tizenhat féle konzerv készül az eresházi baremfikonzervgyárban. a kiváló minőségű, különlegesen fűszerezett eresházi konzervek - közöttük a libamájpástétom, a szárnyaspástétom, a tájjellegű tejfeles csirkepaprikás - a világ minden táján keresett cikk. most új termékkel bővült a választék: kétszemélyes tyukhus erőleves és baremfikonzerv kerül hamarosan a boltokba. /mti/

a szarvasgombával ízesített libamájrolád, a tarajpörkölt...

bb 9. hétfőn nyitnak a balatoni kölcsönzobelték

i v/pá ie bzs hgy

1971. május 13.

hétfőtől megkezdődik a strandcikk kölcsönzése a balatonnál. a belkereskedelmi kölcsönző vállalat 30 balatoni boltja közül először a legnagyobbak állnak az üdülők rendelkezésére, majd fokozatosan megnyitnak a kisebb boltok is. a nyaralók öt-ezer gumimatrac, ezer gyékény, és 300 labda közül válogathatnak. balatonbogláron, almádiban és földváron 65 vitorlást ad kölcsön a vállalat, amelynek készlete idén 50 új egy-és két-pár evezős csónakkal és 100 kerékpárral bővül. az új beszerzésekkel a kölcsönzőnél már 550 csónak és 700 kerékpár bérelhető egyszerre. /mti/

--
- 8 -

bb- 10. csandra beszéd

1/tf/rj zs

1971. május 13.

rendelkezésre bocsátjuk - rövidítve - romes csandra-nak, a béke világtanács főtitkárának beszédét, amely a bvt közgyűlésének csütörtöki ülésén hangzik el. az anyag feloldásig

e m b a r g ó s.

x x x

előjáróban emlékeztetett a főtitkár arra, hogy 18 esztendővel ezelőtt, 1953-ban budapesten ülésezett a béke világtanács, nem sokkal a nemzetközi békemozgalom szárnybontása utáni időben. - azért kértük meg magyar barátainkat, hogy legyenek vendéglátó házigazdái mostani közgyűlésünknek - mondta romes csandra, mert olyan helyet kerestünk tanácskozásunknak, ahol kedvező feltételek között, jó légkörben dolgozhatunk. hálásak vagyunk a magyarországi békemozgalomnak, barátainknak, a velük együttműködő szervezeteknek, hogy lehetővé tették közgyűlésünk budapesti összehívását.

a következőkben a főtitkár részletes áttekintést adott a nemzetközi békemozgalom terebélyesedéséről, szervezeti és tartalmi meg erősödéséről, különösen az utóbbi években tapasztalt kiteljesedéséről. részletesen szólt egyebek között a bvt 1966. évi genfi üléséről, ahol azt a célt tűzték ki, hogy teremtsenek együttműködést azokkal a mozgalmakkal, amelyek egyetértenek a bvt működésének elvéivel, céljaival. e törekvés nyomán az elmúlt esztendőben különböző nemzeti és nemzetközi szervezetek és mozgalmak minden szinten megtalálták az együttműködés lehetőségeit.

- az imperialista agresszió kiszélesedése, a világháboru veszélyének növekedése, az agresszióknak kitett népek szenvedése mind hozzájárul újabb és újabb mozgalmak, szervezetek létrejöttéhez. ezek a tények elősegítik annak felismerését, hogy csakis akkot tudjuk hatékonyan visszaverni az imperialisták támadásait, ha összehangoljuk erőfeszítéseinket, együttműködünk, közös akciókat dolgozunk ki - hangsúlyozta romes csandra.

a továbbiakban utalt arra, hogy különösen megerősödött a nemzetközi békemozgalom 1967-től, amikor az került előtérbe, hogy a béke erői vessenek véget az usa vietnami agressziójának. mint emlékeztet, stockholmban konferenciák egész sorát rendezték, hogy gátat lehessen vetni az agresszióknak, amit az egyesült államok követett el előbb vietnam, végül egész indokina földjén. nem korlátozódott nemzetközi szintre a „stockholmi szellem”, különböző országokban alakultak igen széles alapokra helyezkedő, a legkülönbözőbb szervezeteket egyesítő békebizottságok. ebben a vonatkozásban különösen jelentős volt, hogy megalakult az egyesült államokban a „vietnami háboru mozgósítási bizottság”, legutóbb pedig a „népek koalíciója a békeért és az igazságosságért”, nevű csoportosulás.

/folyt.köv./

- 9 -

bb 10. /csandra... 1. folyt./-szb

- a tapasztalat világossá tette a békeszervezetek, a békemozgalmak előtt, hogy nem korlátozhatják akcióikat és tevékenységüket egy adott időpontban egyetlen problémára. a háború és az imperializmus agresszív erői nem csupán délkelet-ázsiai intéztek támadást a népek ellen; az agresszív háborús politika következményeként újabb és újabb pontokon jelentkezik a veszély. a béke védelmében ezért minden égető kérdésben össze kell fogni az erőket a háború ellen.

beszélte a főtitkár arról is, hogy napjainkban a békemozgalom tevékenysége nem szorítkozhat, s nem is szorítkozik csupán a háború és az imperializmus erői elleni fellépésre, hanem megbenthatatlanul összefonódik a népek harcával a függetlenségért, az igazságért és társadalmi haladásért. romes csandra hangsúlyozta annak szükségességét, hogy a békeszervezetek munkásai rendszeresen találkozzanak egymással, kicseréljék nézeteiket a békeharcról, közös álláspontot alakítsanak ki a különböző problémákról és egységes akciókkal szálljanak sikra céljaik valónaváltásáért.

- a béke-világtanács mostani közgyűlését mélyen áthatja annak a veszélynek a tudata - folytatta - amelyet a nixon doktrina jelent a világ valamennyi népére. szüntelenül keresni kell a még szorosabb együttműködés módozatait a béke, a függetlenség, az igazság, a társadalmi haladás érdekében - az imperialista hatalmak agresszív csellekedeteinek eskalációja ellen.

kitért beszámolójában arra, hogy az amerikai imperializmus indokainak gaztettei kísértetiesen hasonlítanak a hitleri fasizmus szörnyű tetteire. hozzátette, hogy az imperializmus világuralmi törekvései fajgyűlölettel és elnyomással párosulnak. a háború, a hidegháború és a válság az amerikai politikai rendszert tovább sodorta a zsarnokság útján - legalábbis ami a külpolitikai kapcsolatok és a háború kezdeményezésében játszott szerepét illeti. a nukleáris fegyverek, rakéta lövedékek és a gázfegyverek hatalmas arzenálját bizták az egyesült államok elnökének személyes rendelkezésére, s ez az emberek millióinak élete és halála fölötti abszolút hatalmat közelíti meg. nixon elnök szemmel láthatóan azon fáradozik, hogy meggyőzze az amerikai és a világközvéleményt arról: elhatározta az indokainál való visszavonulást. kijelentései azonban sorra-rendre hazugságoknak, pusztán manővereknek bizonyulnak; a „vietnamizálás”, teljes kudarcot palástól, amint az a laoszi vereség esetében is bebizonyosodott.

/folyt.köv./

-10-

tb. 10. / csandra... 2. folyt./nj

a közel-keleti kérdés kapcsán romes csandra emlékeztetett arra, hogy izrael 1967-es agressziója következtében a világnak ez a térsége földünk egyik legveszélyesebb zónájává vált. az elmúlt hónapokban az egyesült arab köztársaság elismerésre méltó kezdeményezései új reményeket nyújtanak a politikai, a békés megoldásra. ezeket az ésszerű javaslatokat azonban izrael visszautasította és ismételten kijelentette, hogy nem vonja vissza csapatait a megszállt területekről. ezzel nyíltan semmibe vette a biztonsági tanács 1967 november 22.-i, egyhangulag hozott határozatát. az eak kormánya békeszerető politikájának köszönhető, hogy e térségben már jónéhány hónapja lényegében hallgatnak a fegyverek. az usa nagy erőfeszítéseket tett, hogy meggyőzze az arab országokat és a világ közvéleményét arról: szintén kívánja a térség országainak békéjét - de ismételten bebizonyosodott, hogy valójában csupán a nemzetközi közvélemény becsapására irányuló amerikai manőverekről van szó. az amerikai imperialisták célja, hogy gyanakvást és kételyeket keltsenek az arab országokon belül; hogy megesszák az itteni antiimperialista erőket. ezek az aerók azonban összefognak, tovább erősítik egységüket, hogy visszaverjék, leleplezzék az imperialista cselszövéseket.

- európa biztonsága életfontosságú az egész világ számára - folytatta beszédét romes csandra. utalt arra, hogy az 1970-es év nagy terveket hozott az e kontinensen lévő feszültség enyhítésére. a kontinens két katonai tömbre eszlik, a megosztottság hatása azonban nemcsak Európára korlátozódik. európa biztonsága azért jelentős a világ népeinek, mert az imperializmus és a kizsákmányolás erőit súlyos felelősség terheli sokszáz millió ember éhezéséért és nyomorúságért szerte a világon.

a nemzetközi közvélemény örömmel üdvözölte az enyhülés konkrét jeleit, amelyek az előrehaladás új reményeit támasztották a béke útján. mindenekelőtt az nszk és a szovjetunió, valamint az nszk és lengyelország között aláírt egyezményeket említette. majd hangsúlyozta e szerződések ratifikálásának szükségességét. az európai biztonsági értekezlet megtartásával kapcsolatban emlékeztetett arra: a varsói szerződés országai hozzájárultak ahhoz, hogy a tervezett konferencián - az eredetileg javasolt napirend szerint - vitassanak meg olyan széles problémakört, amely kiterjed a kontinens államai közötti kapcsolatokban az erőszak alkalmazásának elvetésére, a kereskedelem kiterjesztésére, gazdasági-tudományos és kulturális kapcsolatok kiépítésére.

/folyt.köv./

- 11 -

ugyanakkor a revansita, militarista körök azt állítják, hogy amíg nincs megegyezés az úgynevezett „nyugat-berlini kérdésben”, nem vehetnek részt azokon az előzetes véleménycseréken sem, amelyeket a biztonsági konferencia előkészítéséről kellene folytatni. Különösnek tűnik, hogy az európai érdeklő különféle problémák megvitatására hivatott értekezlet összehívásának kérdésében ahhoz ragaszkodnak, hogy az értekezlet létrejöttét előzze meg e problémák egy részének a megoldása. természetesen nem kell arra az álláspont-ra sem helyezkedni - fűzte hozzá a főtitkár - hogy a „nyugat-berlini kérdést”, csakis a tervezett értekezleten lehet elintézni. tény, hogy ha ezt a négy nagyhatalom megvitatja és bármilyen megegyezést elér - az csak elősegítheti az értekezlet számára a megfelelő légkör kialakítását.

- az európai biztonsági értekezlet összehívását nehezítő akadályok elhárítása nem képzelhető el a kontinensen élő népek nagy tömegeinek aktív részvétele nélkül. minden olyan tendencia, amely azt szolgálná, hogy az európai biztonsági értekezlet munkáját csakis kormány szinten kifejtett törekvésekkel vigyék sikerre, az európai enyhülés és együttműködés ellenségeinek malmára hajtja a vizet. az a bizonyos feku önelégültség, amely a békeharcosok között tapasztalható volt - a moszkvai és a varsói egyezmények párfalása után, arra vezetett, hogy csökkent a tömegeknek az európai kormányokra az értekezlet érdekében gyakorolt politikai nyomása. természetesen nem lehet eléggé hangsúlyozni, milyen fontos a kormányok közötti két- és többoldalú kapcsolat. ám, ha az ilyen kapcsolatok nem párosulnak a népek szoros együttműködésével, nem segíthetik hatásosan az enyhülés útjában álló akadályok elhárítását.

foglalkozott a referátum a fajgyűlölet és a fajüldözés, a gyarmatosítás elleni küzdelemmel is - azzal a harccal, amelynek az esztendője 1971. az elmúlt hónapokban - a tapasztalatok szerint - számottevően erősödtek az egyesült államok és más imperialista erők agresszív akciói a nemzeti felszabadítási erők ellen ázsiaiban afrikában és latin-amerikában. a világ közvéleményében különösen nagy visszhangot váltott ki a brit kormány az az elhatározása, hogy fegyvereket szállít a dél-afrikai fajüldöző rezsimnek. ez a mély-séges felháborodás, amelyet ez a lépés kiváltott, egyben a nemzeti felszabadítási mozgalmak fokozódó támogatását is jelzi. a felszabadítási harcok részvevőinek bátorsága és hősiessége napról napra növekszik, de erőteljesek a fajgyűlölet gyarmatosító rezsimek agresszív lépései is. a faji megkülönböztetés és a gyarmatosítás nem-csak afrikára korlátozódik, faji megkülönböztetés van - annak legkiméletlenebb formájában - az egyesült államokban is. a kolonializmus több mint 30 millió embert sújt ázsiaiban és latin-amerikában, afrikát nem is számítva.

/folyt.köv./

a nemzetközi békemozgalom kezdeményezéseinek nemcsak azt kell szolgálniuk, hogy a fajüldözés és a gyarmatosítás problémája a közvélemény figyelmének homlokterébe kerüljön szerte a világon, hanem minden eddiginél erőteljesebben kell segíteniük a nemzeti felszabadító mozgalmakat is. e mozgalmak bebizonyították, hogy az adott országok népeinek igazi képviselői. jogos tehát az igény, hogy minden kérdésben, amellyel az ENSZ-nek és bizottságainak foglalkozniuk kell a kolonializmus és a fajüldöző rezsimek uralma alatt álló országokkal kapcsolatban, ki kell kérni a nemzeti felszabadító mozgalmak véleményét is. azoknak a kormányoknak, amelyek szembehelyezkednek a gyarmatosító és fajüldöző rezsimekkel, együtt kell működniük a felszabadító mozgalmakkal, elismerve e mozgalmakat - mint az ottani népek valódi képviselőit megillető rangot, tekintélyt.

foglalkozott a főtitkári referátum a latin-amerikai országoknak a gazdasági függetlenségért folytatott harcával, a független fejlődésért és a neokolonializmus elleni küzdelemmel. a fejlődés iránya az, hogy új nemzetközi munkamegosztást alakítsanak ki. a régi, gyarmati munkamegosztásnak - amely azt jelentette, hogy a gyarmatosított államok az imperialista anyaországok nyersanyag-termelői legyenek - véget kell vetni. a felszabadult országok harca a fejlődésért tulajdonképpen nem más, mint nemzeti felszabadításukért vívott harcuk folytatása. ezek az országok tudják, hogy ebben a küzdelemben csak úgy érhetnek el sikereket, ha a fejlődés a társadalmi igazságosságban gyökerezik.

beszéde befejező részében romes csandra hangsúlyozta, hogy a béke világtanács mostani közgyűlése nagy feladatokat tűzött maga elé; béke és a háború minden kulcsfontosságú kérdéséről tárgyal. a közgyűlés bizottságai és munkacsoportjai elé terjesztett témákban meg kell találni annak útját és módját, hogy megerősödjék az akcióegység a békéért.

- meg kell találnunk az utat, amelyen minden ország békemozgalma úgy haladhat előre, hogy a nemzetközi összefogás mind egységesebbé és hatékonyabbá válik, s az eddiginél is szélesebben kapcsolódhatnak be a különböző rétegek az újabb és újabb akciókba.

/folyt.köv./

bb 10. /csandra... 5. fejelet./-szb

- közgyűlésünk nagy lendületet adhat a békemozgalomnak. a bizottságoktól és a munkacsoportoktól minden bizennyal javaslatok érkeznek majd széleskörű, egységes akciók kibontakoztatására. ezeknek az akcióknak a népek függetlenségét, az igazságosságot kell szolgálniuk, a társadalmi haladást kell elősegíteniük.

-- a béke világtanács megalakulása óta hirdeti: kapui nyitva állnak mindazok előtt, akik készek az őszinte együttműködésre; akik elfogadják a békemozgalom alapelveit, céljait. a nemzetközi helyzet alakulásával és az antiimperialista erők izmosodásával növekszik a bvt tekintélye és befolyása is. az utóbbi években állandóan fokozódott a nemzeti békebizottságok és a bvt-ben képviselt más szervezetek ereje. a nemzeti békebizottságok és szervezetek fáradhatatlan munkálkodásának köszönhetőek azok a sikerek, amelyeket az utóbbi években kibontakoztattak számos békemozgalmi akció, a bvt több fontos konferenciája jelentett.

- a nemzetközi békemozgalomban olyan a légkör, amely lehetővé teszi az újabb sikereket. eddigi munkánk eredményessége alapján most bizton megtervezhetjük mozgalmunk továbbfejlesztésének módjait. ennek reményében, a bizalom szellemében tárgyalunk közgyűlésünkön. derűlátásunknak szilárd alapjai vannak. mindinkább elszigetelőnek az egyesült államok és szövetségesei, a világimperializmus erői. agressziós, testvérharcra uszító doktrínák, uralmi és kizsákmányoló törekvéseik növekvő ellenállásba ütköznek, mind mélyebb ellenkezést váltanak ki.

- sikereink ellenére sem lehetünk azonban elégedettek. tudatában vagyunk annak, hogy az imperialista-ellenes erőknek olykor balsikerrel is számolniuk kell, mert ellenségeink, az imperialisták - fokozódó elkeseredésükben - egy új világháború felé sodorhatják az emberiséget. jelenleg az imperializmus minden lehetséges módon igyekszik megakadályozni a világ antiimperialista erőinek akcióegységét. az ilyen mesterkedésekre mindig figyelniük kell, hogy vissza tudjunk verni minden olyan támadást, amellyel sorainkat próbálják megbontani.

/fejelet.köv./

bb. 10. / csandra.... 6. fejelet./rj

- akcióegységünk célja a világbéke megteremtése. ezért a békéért sokat tehet az egyesült nemzetek szervezete is, ha támogatja a népek pozitív törekvéseit. tavaly ünnepelte a világ az ENSZ megalapításának 25. évfordulóját. a bvt és a többi, hozzá hasonló szándéku és célú szervezetek üdvözölték az egyesült nemzetek szervezetét, kifejezést adva annak a reménynek, hogy a jövőben az ENSZ még hathatósabban cselekedhet a béke és a nemzeti függetlenség érdekében. az ENSZ-taglétszámának megnövekedésével - hatékonyabb erővel rendelkezik, mint korábban, s ezt az erőt az emberiség boldog holnapjéért szervezett akciók sikeres végrehajtásáért kell felhasználnia. a béke világtanács továbbra is aktívan támogatja az ENSZ-t minden olyan erőfeszítésében, amelynek célja az imperialista agressziók megakadályozása, leküzdése. arra törekszünk, hogy a nemzetközi közvélemény támogassa az ENSZ minden olyan határozatát, amellyel előmozdíthatja a béke és a nemzetközi függetlenség ügyét.

végezetül ismételten hangsúlyozta a béke világtanács főtitkára, hogy a jelenlegi nemzetközi helyzet sürgetően szükségessé teszi a béke világtanács erőinek összefogását minden olyan mozgalommal, amely elszántan harcol a békéért, a nemzeti függetlenségért, az igazságosságért és a társadalmi haladásért, csak az együttműködés és az akcióközösség vezetheti el az emberiséget a háborúmentes korokba. a világ antiimperialista népeinek ereje az egységben rejlik, s bizonyos, hogy ennek kiépítésében, erősítésében rendkívül fontos esemény a nemzetközi békemozgalom budapesti tanácskozása. /mti/

--

NA

bb 11. kinzékamrára bukkantak a simenternyai várban

vid/kz/ny -cz

1971. május 13.

kinzékamrát fedeztek fel a mintegy 600 éves simenternyai vár restaurálása közben. a kazamatában feltárt titkos helyiség falán nagy vaskarikák maradtak fenn. a kamra kőfalát a restaurálók áttörték, s átjárót építenek hozzá az „örögtérny”, -ból, hogy elérhetővé tegyék a jövőbeni látogatóknak.

a várárok kitisztítása közben teljesen ép tölgyfacölöpök kerültek elő és hajdani kápelna nyomait is felfedezték. feltárását egyelőre félbe kellett hagyni, mert/vízérre bukkantak.

a vár restaurálása a jövő évben fejeződik be. a helyreállított várban helytörténeti muzeumot, könyvtárt, kamazatában pedig vendéglőt, tájjellegű berezést rendeznek be. /mti/

--

L 094

bb 12. a honfoglalók temetője tiszavasváriban

vid/ká/ny -cz

1971. május 13.

néhány héttel ezelőtt tiszavasvári határában homokbánya nyitása közben három honfoglaláskori sírra bukkantak, s ezekből harci eszközök, használati tárgyak, arany gömbök, aranyozott léfejdiszek kerültek elő. azóta dr. dienes istvánnak, a magyar nemzeti múzeum osztályvezetőjének irányításával leletmentő ásásokat folytattak tiszavasváriban, amelynek eredményeként 15 sírt tártak fel. a levaikkal eltemetett harcsepek és hozzátartozóik csontvázzaival együtt további fegyverek, és ékszerek láttak napvilágot. /mti/

--

bb 13. kétszázmillió forint a sajószentpéteri üvegyár fejlesztésére

vid/ká/ny -cz

1971. május 13.

a sajószentpéteri üvegyárban kétszáznyolcmillió forint értékű rekonstrukció kezdődött. a negyedik ötéves terv időszakában géposított, évi százezer tonna kapacitású új nyersanyag keverécsarnokot építenek, korszerűsítik a meglévő speciális épületeket és új fürdőket, öltözőket emelnek.

/folyt köv/
8.40/ny

-16-

8¹⁵/₁₀

bb 13. / kétszázmillió forint ...folyt/ny

kmintegy százmillió forintot költenek importgépek beszerzésére. ebből az összegből olasz és ndk gyártmányu automata konzerves-üveg és palackgyártó berendezéseket vásárolnak. a rekonstrukció megvalósításával az ötéves terv végére a gyár termelése harmincezer tonnával emelkedik. /mti/

--

bb 14. kétmillió ,, müponty,, a fehér-tón

vid/ká/ny -cz

1971. május 13.

kikeltették a halikrákat a szegedi állami gazdaság fehér-tői kerületében, ahol már hetedik éve korszerű eljárással gondoskodnak a tavak állományának pótlásáról. a kiválogatott legnagyobb anyapontyoktól mintegy 40 millió ikrát fejték le a keltetőházban, ahol a természetes környezetet vízbe helyezett élő növényzettel pótolták. az apró hal-lárvák innen előnevelő kistavakba kerülnek, ahol még egy hónapig edződnek, zsenge ivadékká fejlődnek és csak utána helyezik ki a nagytavakba. ilyen módon a 40 millió ikrából legalább 2 millió ponty marad meg, ami nagyon kedvező arány, hiszen természetes körülmények között mindössze 10.000 nőne fel. a hullámverések, az éjszakai lehűlések okozta hőmérsékletingadozások elpusztítanak a többit.

a gazdaság ez év őszén mintegy 500.000 ivadékot a társ-gazdaságoknak ad át. /mti/

--

bb 15. repülnek a madárfiókák

1 v/pá/ny 1e -hgy

1971. május 13

kedvez a jó idő a rovaroknak, s egyuttal a madaraknak is, mivel bőségesen találhatnak táplálékot. a legtöbb madárfaj már túl van a fészekrakáson, csupán a fűrj és a gyurgyalag építkeznek.

a cinkék kikeltették tojásaikat, sőt akadnak olyanok is, amelyeknek egyhetesek a fiókák. a rigók már tulvannak a nevelési gondok nagyrészen, fiókáik elhagyták a fészket, de még nem tudnak repülni, szüleik a bokrokban táplálják őket. a kis hol-lók a napokban repülnek ki fészkeikből. /mti/

--

8.45/ny

-17-

9¹⁵/₁₀

bb.16. a 20. kerületi párt vb előtt a pesterzsébeti, soroksári nagyüzemek munkaerő helyzete

t gy/kné/11 hgy

1971. május 13.

az utóbbi években a pesterzsébeti-soroksári termelő vállalatoknál nagy a munkaerővándorlás. a helyi gyárak, üzemek több mint 23 ezer fős dolgozó gárdájától tavaly 9 ezren váltak meg, s helyükre több mint 9. 800 új munkaerőt vettek fel - állapították meg csütörtökön az mszmp 20. kerületi végrehajtó bizottsági ülésén, amelyen a közelmúltban mintegy 45 iparvállalatnál szerzett tapasztalatokat értékelték. ennek alapján megállapították, hogy - bár a gépiparban és a kereskedelemben a létszám 1,8 százalékkal, illetve 7,6 százalékkal növekedett, s a textiliparban 1,8 százalékkal csökkent - valamennyi iparágban munkaerőhiánnyal küzdenek. a vállalati önállóság növekedésével, a tájékoztatási igények megsokszorozódásával az utóbbi három esztendő alatt 5-10 százalékkal emelkedett az alkalmazottak száma. a termelésben azonban változatlanul nagy gondot jelent a szakmunkások és segédmunkások nagyarányú munkahely változtatása. tavaly a munkapad mellett dolgozóknak körülbelül 39 százaléka került el más vállalathoz, s a helyükre érkezett újak a munkásgárda 42 százalékát teszik ki. 1971 első negyedéve már hozott némi javulást: az előző év azonos időszakához viszonyítva, a kilépések aránya több mint 13 százalékkal csökkent.

a pártbizottság felhívta a vállalatok vezetőinek figyelmét arra, hogy a munkaerőgondok megoldása érdekében tartásuk szem előtt a törzsgárdatagok, a szocialista brigádmozgalom anyagi, erkölcsi megbecsülésének fokozását, jobb munkahelyi légkör kialakítását, a szociális létesítmények bővítését, korszerűsítését, a pártszervezetek feladatai közé tartozik a helyi munkaerőgazdálkodás helyzetének felülvizsgálata s a tapasztalatok alapján a további feladatok meghatározása. - hangsúlyozta a 20. kerületi párt vb./mti/

bb. 17. olcsóbb lett a saláta, a zöldség és a karalábé

1 vt/fk/11 hgy

1971. május 13.

csütörtökön reggel nagymennyiségű áru érkezett a nagyvásártelre. burgonyából 27 vagon /3.70 forint kilónként/, almából 3 vagon /9.20 forint kilója/, salátából 256 ezer fej/darabonként 1.30 forint/, hónapos retekéből 207 ezer csomó /csomója 1.10 forint/, zöldségéből 57 ezer csomó /1.60 forint/, karalábéből 75 ezer darab /2.50 forint/, zöldségből 60 ezer darab /2.40 forint darabja/, zöldborsóból 41 mázsa/kilója 32 forint/, parajból 32 mázsa /4.40 forint kilója/, sóskából 43 mázsa /5.20 forint kilója/, kelkáposztából 140 mázsa /kilója 4.60 forint/, import paradicsomból 123 mázsa /kilója 50 forint/. /folyt.köv./

- 18 -

bb. 17./ olcsóbb lett ... folyt./ 11

megkezdődött a májusi nyári saláta szedése, ami már forgalomba is került, s várhatóan jelentős minőségi javulást eredményez. a zöldség szaktoltjaiban csökkent a saláta, a zöldség és a karalábé fogyasztói ára./mti/

..

bb. 18. halálos balesetek

vt/fk/11 hgy

1971. május 13.

hajduböszörmény belterületén dombi Imre 28 éves csoportvezető, debreceni lakos személygépkocsijával elütötte az utasisten átlós irányban gyalogosan haladó csika Gáborné, 80 éves állami gondozott, hajduböszörményi lakost, aki kórházba szállítás után sérülésébe belehalt. a baleset okának vizsgálata folyamatban van.

Fájlisándor, 37 éves lakatos, budapesti lakos halásztelek község belterületén személygépkocsival elütötte nyúl Gyula 33 éves villanyszerelő, budapesti lakost, aki olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy kórházba szállítás közben meghalt. a balesetet az okozta, hogy fájlisándor a járművet ittasan, figyelmeztelenül vezette. fájlisándort őrizetbe vették.

Körösszegapáti községben egy lakóház építésénél szücs Lajos 33 éves tisztag, helyi lakos, - aki az építkezésnél segédmunkásként dolgozott - megfogta a farr János 38 éves kőműves kisiparos tulajdonában lévő elektromos betonkeverő gépet. az áramütés következtében szücs a helyszínen meghalt. a felelősség megállapítására vizsgálat indult./mti/

..

- 19 -

Tólbó

1/10 1005

bb. 19. budapestre érkezett a szovjet elektronikai ipari miniszter

sl/pá/1l hgy

1971. május 13.

dr. horgos gyula, kohó és gépipari miniszter meghívására csütörtökön délelőtt budapestre érkezett. a. i. sokin szovjet elektronikai ipari miniszter.

a két miniszter tájékoztatja egymást az elektronikai ipar új feladatairól. a szovjet miniszter meglátogat több magyar üzemet, s a tapasztalatok alapján az együttműködés további lehetőségeit is megvitatják. ezenkívül a két miniszter megtárgyalja a magyar-szovjet elektronikai állandó munkacsoport ülésein függőben maradt kérdéseket./mti/

bb. 20. végetért az eszéki magyar hét - több mint hetven jugoszláv cég jelentkezett a 3. pécsi ipari kiállításra és vásárra

vid ká/1l hgy

1971. május 13.

eszéken, pécs jugoszláv szomszédvárosában, szerdán este végetért a május harmadikán nyílt magyar hét eseménysorozata. a záróünnepségen megjelentek baranya megye, valamint pécs város párt- és állami szerveinek képviselői.

az eszéki magyar hét fő rendezvénye az ipari kiállítás volt, amelyen huszonnégy vállalat, szövetkezet sorakoztatta fel termékeit, főleg olyanokat, amelyek iránt jugoszláviában keresletre lehet számítani. ez volt az első alkalom, hogy a magyar ipari kiállítók eszéken szerepeltek. a bemutatkozás sikerrel járt. a rendezőszervek véleménye szerint hozzájárult a két szomszédterület közötti kapcsolat bővítéséhez, a kishatármenti árucserreforgalom fejlesztéséhez. tárgyalások sorozata indult vásárlási szándékkal. a jelzett igények szerint a jugoszlávok több millió dollár értékű terméket kívánnak vásárolni a kiállításon szereplő cikkek közül. kiemelkedő sikert aratott a pécsi porcelángyár porcelán-fajansz készleteivel. dísz-tárgyaival, pirogranit díszítőkerámia-és burkolóanyagaival nem különben a fővárosi kézműipari vállalat modelljeivel. a paksi és a szigetvári konzervgyárak készítményeit helyben megvásárolták. nagy érdeklődést keltettek a tiszai cipőgyár munka- és labdarugó cipői, az egyesült vegyiművek mosó és tisztítószerai is.

a magyar és jugoszláv üzletfelek tárgyalásait a magyar kereskedelmi kamara kihelyezett vásári irodája szervezte.

/folyt.köv./
10.25/1l

Tollas

- 20 -

bb. 20./ végetért ... folyt./ 1l

jugoszlávia több mint negyven kereskedelmi cégnek képviselője fordult meg a magyar hét alatt eszéken. számos cég itt jelentette be, hogy részt kíván venni a július 2-án nyíló 3. pécsi ipari kiállításon és vásáron. így a tavalyi harmincnégy helyett az idén már több mint hetven jugoszláv cég részvételére számítanak./mti/

bb. 21. a kiskereskedelem és a vásárlók kapcsolata a vas megyei tanács vb ülésének napirendjén

vid ká/1l hgy

1971. május 13.

a lakosságot közvetlenül érintő témát, a kiskereskedelem és a vásárlók kapcsolatát tűzte csütörtöki ülésének napirendjére a vas megyei tanács végrehajtó bizottsága. vas megyében 3 és negyedmilliárd forint értékű árut vásároltak 1970-ben. ez 57 százalékkal több, mint öt esztendővel ezelőtt. az utóbbi években a bővülő áruválaszték és a szélesedő verseny következtében javult az áru kínálat színvonala, de még mindig nem kielégítő az olcsóbb áruk kínálata, a boltok egy részében nem kapható a teljes nyitvatartási idő alatt tej és sütőipari termék. gondot okoz az idény-jellegű ruházati áruk beszerzése is.

a vb ülést megelőző széleskörű tájékozódás alkalmával képviselők találta a kereskedelem által forgalomba hozott mélyhűtött áruk mennyiségét. nem elégíti ki a vásárlók igényeit a félkész és konyhakész áruk kínálata sem.

a kereskedelmi dolgozókkal szembeni követelmény a szakismeret. az eladók értsenek az általuk kínált áruhoz, hogy tanácsot adhassanak a vevőknek. több bírálat hangzott el a fiatal eladók munkájára. sokan közülük csak azt adják el, amit a vevő kér, más árut nem kínálnak.

az ülésen megállapították: a kiskereskedelem még mindig nem tulajdonít kellő fontosságot a kereslet kutatásnak. ez pedig állandó kapcsolatot jelent a vásárlókkal, alkalmat ad a lakosság igényeinek jobb megismerésére, megalapozottá teszi a kiskereskedelem megrendeléseit.

- a megyében hathatósan védik a vásárlók érdekeit. 1969-ben 929 ellenőrzést 139 felelősségrevonás követett. 1970-ben 758 ellenőrzésre és 180 esetben felelősségrevonásra került sor.

a vb egyebek között határozatot hozott a kereskedelmi dolgozók szakmai továbbképzésének szervezettebbé tételére, az eladási munka színvonalának javítására./mti/

10.30/1l

Tollas

- 21 -

bb. 22. zsufoltság korlátozza az eredményesebb nevelőmunkát a heves megyei kollégiumokban

vid ká/11 hgy

1971. május 13.

a heves megyei népi ellenőrzési bizottság csütörtökön egerben tartott ülésén a közép- és főiskolai kollégiumok helyzetéről tanácskozott. egy korábbi felmérés alapján megvizsgálták hogy a diák szociális intézmények miként töltik be szerepüket. a vizsgálat kiterjedt a rendelkezésre álló anyagi eszközök felhasználásának körülményeire is. a jelentésből kitűnik, hogy heves megye kollégiumaiban mintegy kétezer diák lakik, ezért szerepük az oktató-nevelő munkában rendkívül jelentős. a fontos feladat ellátását azonban számos tényező fékezi. az elmúlt években a középiskolai hálózat fejlesztése folytán erősen megnövekedett a kollégiumi elhelyezés iránti igény, ugyanakkor a férőhelyek száma nem növekedett. ennek következtében valamennyi középiskolai kollégium tulzsufolt. az egri petőfi kollégium például 120 személyes és jelenleg 192 diákot helyeztek el itt. a zsufoltság miatt felszámolták a klubhelyiséget, a betegszobát, és nincs külön hely a diákok korepetálásához sem. a gyöngyösi nemez József kollégium száz személyre épült konyháján jelenleg háromszáz hallgató étkeztetéséről gondoskodnak kedvezőtlen feltételek között.

a kollégiumi ellátottság gondjain csak megfelelő építkezéssel és korszerűsítéssel lehet enyhíteni. az ülésen bejelentették, hogy a negyedik ötéves terv időszakban mintegy 50 százalékkal növelik a kollégiumi helyek számát heves megyében. egerben és gyöngyösön egyenkint 300 személyes kollégium épül. /mti/

bb. 23. iparcikk boltot adtak át az árvízsujtotta jánkajtison

vid ká/11 hgy

1971. május 13.

egy évvel a szamosközi árvízkatasztrófa után csütörtökön iparcikk boltot adtak át az egyik legsúlyosabb kárt szenvedett községben, jánkajtison.

gyors felépítése szép megnyilvánulása az árvízkarok felszámolására kibontakozott széleskörű összefogásnak. /folyt.köv./

- 22 -

1200
-ell-

bb. 23./ iparcikk ... folyt./ 11

a boltot ugyanis a komárom megyei általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetek építették. nemcsak a pénzt, az anyag egy részét adták hozzá, de a munkát is maguk végezték. a 120 négyzetméter eladótérrel rendelkező iparcikk bolt június első napjaitól 1.2 millió forint értékű áruval várja a vásárlókat. /mti/

-. -

bb. 24. megkezdte a részleges üzemelést a villamosszigetelő és műanyaggyár kisvárdai gyáregysége

vid ká/11 hgy

1971. május 13.

a villamosszigetelő és műanyaggyár mintegy 120 millió forintos beruházással új telepet épített kisvárdán. ez lesz a gyár hármas számú gyáregysége. az építkezés első szakaszában elkészült a 2 000 négyzetméteres szrelő csarnok, amelyben - a sikeres próbaüzemelés után - csütörtökön megkezdték a termelést. az új üzemben fékbotót és kapcsoló tárcsát gyártanak.

a program szerint az építkezést 1973 közepére fejezik be, s a gyáregység ettől kezdve mintegy 400-450 dolgozót foglalkoztat. éves termelési értéke meghaladja a 200 millió forintot. /mti/

-. -

bb. 25. megérkeztek az első vendégek az új balatonlellei szot üdülőbe

vid ká/11 hgy

1971. május 13.

szerdán adták át rendeltetésének balatonlelén a szot új üdülőjét, amelyet a somogy megyei állami építőipari vállalat épített.

/folyt.köv./

11.20/11

- 23 -

1200
-ell-

bb. 25./ megkezdtek.... folyt./ 1 l

a hatemeletes vasbeton szerkezetű épület közvetlen szomszédságában magasodik. 96 szobáját csütörtökön foglalták el az elő vendégek. szeptember 20-ig mintegy kétezer felnőtt és 600 gyermek üdülhet itt./5mt1/

La Balaton

..

bb. 26. megkezdődött a béke-világtanács közgyűlése

t zs/tf/hl/pr/gk/tm/1l zs hgy

1971. május 13.

csütörtökön az építők róza ferenc művelődési házában kongresszusi termében megkezdte munkáját a béke-világtanács közgyűlése, amelyre az öt kontinenst egybefűző nemzetközi békekemmozgalom képviselőiben 800 külföldi delegátust hívtak meg és a magyar békekemmozgalom részéről 50 tagu küldöttséget delegáltak.

124 országból és 33 nemzetközi szervezet képviselőiben érkeztek a vendégek.

a megnyitó plenáris ülés nemzetközi elnöksége 9 órakor foglalta el helyét az ünnepi köntösbe öltözött helyiségben. az elnökség tagja volt losonczy pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, akit megérkezésekor szívélyes szavakkal köszöntött romes csandra, a bvt főtitkára. ugyancsak az elnökségben foglalt helyet dr. sik endre lenin-békedíjas, az országos béketanács elnöke. /az elnökség névsorát későbbi kiadásunkon közöljük./

kállai gyula, a hazafias népfrent országos tanácsának elnöke vezette a megnyitó tanácskozást, köszöntötte a közgyűlés résztvevőit.

/kállai gyula beszédét mai bb. 1-es kiadásunkok közöltük az embargót feloldjuk, s egyben a következő javításokat adjuk:

/folyt.köv./
11.25/1l

- 24 -

1200
To

bb. 26./ megkezdődött ... 1. folyt./ 1l

az 1. oldal alulról számított 3. sorában a „háboruk,, szó helyett h á b o r u irandó.

az utolsó előtti sor végződése helyesen: ... nemzedékek élete fényesebb, derűsebb, napsugarasabb...

az 1. folytatás 3. bekezdésének alulról számított 3. sora elején a szöveg helyesen: ...ugyanis olyan társadalmi erők...

a 4. folytatás 1. bekezdésének 5. sora végén kezdődő „érvényesek,, szó helyett eredményesek irandó./

kállai gyula nagy tapsal fogadott szavai után raymond guyot

emelkedett szólásra, aki a közgyűlés elnökségének nevében mondott köszönetet azért a lehetőségért, hogy a béke erről budapesten tarthatják meg fontos tanácskozásukat. aláhuzta: a magyar népköztársaság fővárosa ezekben a napokban a béke, az emberek közötti megértés fővárosává vált. a világ minden tájáról jött küldöttek jól tudják, hogy a magyar nép aktív részt vállalt a háboru elleni küzdelemből, abból a földrészeket átfogó harcból, amelynek célja a béke megteremtése, a teljes leszerelés, a faji megkülönböztetés, a gyarmatosítás felszámolása, a népek önrendelkezési jogának elismertetése. a békeszerető emberek a világ minden országában most budapestre figyelnek, arra a fővárosra, amely egyszer már - 1953-ban - otthont adott a világtanács közgyűlésének.

nagy taps köszöntötte a bejelentést, hogy a béke-világtanács budapesti közgyűléséhez számos állam- és kormányfő, világszerte ismert nagytekintélyű politikus, közéleti személyiség intézett üdvözlést.

/folyt.köv./

11.30/1l

To 1200

- 25 -

bb. 26./ megkezdődött ... 2. folyt./ 11

Uthant, az ENSZ főtávkára romes csandrához, a béke világtanács főtávkárahoz küldött táviratban kívánt eredményes munkát a közgyűlés részvevőinek. ezután sorra a mikrofonhoz léptek különböző országok küldöttei, s tolmácsolták hazájuk vezető államférfiainak jókívánságait. tudor zaiukov, a bolgár népköztársaság minisztertanácsának elnöke üdvözlésében a bolgár nép elszánt békeakarát hangsúlyozta, s kifejezte reményét, hogy a világ békeszerető erői még sikeresebben vetnek gátat a háborúra spekuláló agresszorok törekvéseinek.

a kambodzsai küldött norodom szihanuk kormányfő üdvözlését tolmácsolta a béke-világtanácsnak, s egyben átadta az amerikai imperializmus és helyi zsoldosai ellen küzdő khmer nép jókívánságait.

bandaranaiké asszony, ceylon miniszterelnöke a béke-világtanács közgyűléséhez intézett üdvözlő soraiiban kifejezte annak reményét, hogy a béke erői még szorosabbra zárják soraiikat.

csehszlovákia népe mindig lelkes híve volt a világ, s ezen belül európa békéjének megteremtéséért tevékenykedő mozgalomnak - hangzott ludvik svobodának, csehszlovákia államfőjének üdvözlése. minden nemzet érdeke, hogy felszámolják a háborus tüzfészeket s megteremtsék a békés egymás mellett élés lehetőségeit.

walter ulbricht, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke üzenetében rámutatott: növekszik a béke erőinek egysége az imperializmus elleni harcban. a háborus uszítók, a fegyveres konfliktusok kirobbantói egyre szorosabb, egyre szélesebb fronttal találják szemben magukat.

a béke nem jelszó, a béke az emberi boldogulás egyetlen lehetősége - hangsúlyozta levelében indira gandhi, india miniszterelnöke. a béke megteremtéséért a világ minden országának állampolgárai sokat tehetnek, ha kormányaikat a békés megoldások lehetőségeinek keresésére ösztönzik.

chiléből az új, haladóbb társadalmi rendszer kialakításán munkálkodó nép és kormánya jókívánságait hozta el a békedelegáció.

ezután szünet következett.

/folyt.köv./
11.35/11

- 26 -

To 12¹⁰

bb 27. ,, automatizált,, paradicsomtermesztés balatonujhelyen
vid/ká/ny hgy 1971. május 13.

somogy megye legnagyobb zöldségtermesztő mezőgazdasági üzemében, a balatonujhelyi állami gazdaságban eddig paradicsom-palántákat ültettek ki a szabadföldre. az idén először ezt a költséges munkát kiiktatták és teljesen ,, automatizálták,, a paradicsomtermesztést. palántázás helyett magvetést végeznek. amerikai gépsort szerezte be erre a célra, amellyel egyidőben történik a talaj művelése, fertőtlenítése, a mag vetése és a vegyszerezés. ilyen módon 87 holdon vetik el a paradicsommagot és negyven holdon az uborkát. a kártevők elleni védekezést is gépesítették. különböző kezelési eljárásokkal, serkentőszerek alkalmazásával a magvetés után kikelő növény utoléri, sőt el is hagyja majd fejlődésben a palántákat, így semmivel sem érik be később a szabadföldi paradicsom. az érést is úgy befolyásolják, hogy egyszerre kezdődhet majd a paradicsom - szüret, amit szintén gépesítettek. így egyszerre friss, nagytömegű árut tudnak piacra küldeni. /mti/

bb 28. virágba borult a pécsi ,, normafa,, - tizezer méhcsalád indul országjárásra baranyából

vid/ká/ny hgy

1971. május 13.

a hirtelen beköszöntött nagy meleg hatására virágba borult a pécsi ,, normafa,, a belvárosban - a középkori kapubástya közelében - viruló évszázados akácfa. az országban elsőként virágzik minden tavasszal, ezért is kapta a ,, normafa,, nevet: pontosan jelzi ugyanis az akácvirágzás általános kezdetét, virágjainak sűrűsége pedig utal a várható akáctermésre. az idei tavaszon - a szokatlanul meleg időben - a rendesnél egy héttel korábban jelentek meg a dus, tömött virágfürtök a pécsi akácmatuzsálemen. e jelre a baranyai méhészek nyomban utra keltek méheikkel és a drava-menti síkság akácerdeiben telepítették le kaptáraikat. körülbelül tizezer méhcsalád vesz részt a tavaszi országjáráson: a drava mellékéről később - az akácnyílásnak megfelelően - az alföldre és nyugat-dunántultra utaznak, s végül az északi megyék akácerdeiben fejezik be a vándoroltatást. az idei akácvirágzás során legalább negyven vagon mézre számítanak a baranyai méhészek. /mti/

11.50/ny

-27-

12³⁰
To

bb 29. madarak és fák napja pécssett

vid/ká/ny hgy

1971. május 13.

pécssett, a természetvédelmi bizottság kezdeményezésére, felújították iskolánk egyik legszebb hagyományát: a madarak és fák napját. a század elejére visszanyuló szokást az utóbbi években, évtizedekben kiszorította a diák-turizmus, az egyébként igen hasznos vonatos és autóbuszos országjárás. ennek az a hátránya, hogy a gyerekek eljutnak ugyan hazánk minden részébe, meglátogatják nevezetes városainkat és tájainkat, ám nem kerülnek közvetlen kapcsolatba a természettel. a pécsi diákok ezeken a szép, verőfényes májusi napokon gyalogszerrel vágnak neki a festői szépségű mecseknek, hogy egy-egy tisztáson letáborozva, ismerkedjenek az erdők növény- és állatvilágával. számos iskola kis természet-ünnepséget rendez a mecsekben: a tanárok megemlékeznek a természetvédelem fontosságáról, a tanulók pedig a természettel kapcsolatos verseket, elbeszéléseket, dalokat adnak elő. /mti/

bb. 30. virágzik az akác a körösök völgyében

vid kz/1l hgy

1971. május 13.

virágzik az akác, az alföld jellegzetes fája, a körösök völgyében. elsőnek a békéscsabai utcákon bontották ki szirmaikat, s árasztották el kellemes illattal a környéket. az akácok a mályvádi összefüggő akácerdőben is sorra nyílnak ki az akácgyökér. az idén rendkívül gazdag az akácvirágzás, dus legelő várja a méheket. az idén több ezer méhcsaládot telepítenek akácokba békéből. az első kaptárakat már kiszállították mályvádra. /mti/

bb. 31. befejeződött a pedagógusjelöltek országos szakmai konferenciája

vid kz/1l hgy

1971. május 13.

csütörtökön befejeződött egerben a tanárképző főiskolák a tanító- és ovónők képző intézetek hallgatóinak tizedik országos szakmai konferenciája. az országpedagógusképző feladatok-
tatási intézményéből mintegy négyszázan vettek részt a tanácskozáson. a nevelésügy legidősebb kérdéseit vitatták meg. a napirenden szereplő témákról az idén 210 hallgató készített tudományos dolgozatot közülük 150-et a konferencián is megvitatottak. a legjobban sikerült dolgozatokat megillető pályadíjakat csütörtökön kiosztották majd dr. nagy józsef az egri hon-
minh tanárképző főiskola igazgatóhelyettese mondott záróbeszédet. /mti/

L 17

12.00/1l

12³⁰
10

bb. 32. tranzisztorizált sztereo rádió

vid kz/mné/1l cz

1971. május 13.

csütörtökön székesfehérvárott, az 1971. évi alba regia napok keretében, sztereo rádió ankétot és bemutatót rendezett a videoton rádió- és televízió gyár. mint az ankétot bejelentették, a videoton, amely jelenleg egy kisebb és egy közepes teljesítményű sztereo rádiót készít ezres sorozatban, rövidesen befejezi egy nagy teljesítményű és teljesen tranzisztorizált sztereo rádió típus kifejlesztését. /mti/

bb. 33. számottevően emelkedett a női munkavállalók száma komárom megyében

vid kz/1lcz

1971. május 13.

érdekes jelentést készített a ksh komárom megyei igazgatósága a megye népességének, munkaerő helyzetének alakulásáról. az utóbbi 10 évben 32 000 fővel, mintegy 11,8 százalékkal szaporodott a megye lakossága. ilyen nagyarányú emelkedés egyetlen megyében sem volt. főleg az ipari településeken nőtt számottevően a lakosság száma.

több fiatal tanul

a jelentés megállapítása szerint a népesség szaporodása azonban csak kis mértékben javította a munkaerő helyzetet, jobbra csak a munkaerő kiesést pótolta. bár ma a munkaképes-korúak száma csaknem 22 000-rel magasabb a megyében, mint tíz évvel ezelőtt, a fiatalok többsége tovább tanul, s így csak később lehet számítani rájuk, mint munkavállalókra. jelentős a közép-, felsőfokú, s a szakmunkás tanintézetekben 64,7 százalékkal többben tanulnak, mint 1960-ban.

/folyt.köv./

- 29 -

13³⁵
em

- 28 -

bb. 33./ számottevően ... folyt./ il

Tömegesen vállaltak munkát a nők
Az elmúlt tíz évben a megye aktív keresőinek száma 21 százalékkal növekedett. A gyarapodásnak több mint 70 százalékát a nők tömeges munkába állásának eredményezte. A nők aránya az iparban és az építőiparban együttesen, az 1960. évi együttről, csaknem egyharmadára emelkedett. A nem termelő ágazatokban viszont a foglalkoztatott nők száma megkétszereződött. Korábban fele-fele arányban osztoztak a férfiakkal az ilyen munkahelyeken, ma azonban már a nők vannak túlsúlyban. A nők a megye aktív keresőinek csaknem 40 százalékát alkotják, maguk mögött hagyják borsod és veszprém megyét, s alig maradtak el az országos 41,1 százalékos aránytól. A megye aktív keresőinek számában és összetételében bekövetkezett változás kedvezően hatott a kor szerinti tagozódására is. Jelenleg a keresők 62,4 százaléka 40 évnél fiatalabb.

több a jól képzett szakmunkás

A jelentés beszámol arról is, hogy bár a nyugdíjba vonulókkal sok nagy gyakorlatú rendelkező dolgozó vált ki a munkából, helyüket a korszerűbb technológiákat jól ismerő, szak-képzett dolgozók foglalták el. 1960-ban a szak- és betanított munkások az aktív keresőknek csak a felét tették ki. Arányuk ma már 48 százalékkal magasabb, s köztük több a magasán képzett szakmunkás. Kedvező jelenség, hogy a megye fizikai dolgozóinak 37,6 százaléka szakmunkás, ez az arány a legjobb az ország megyéi között. Ugyanakkor a szellemi munkavállalók aránya alacsonyabb az országos átlagnál.

A jelentés megállapításai szerint komárom megye munkaerő helyzete a néhány negatív jelenség ellenére is - nem kedvezőtlen, sőt sok tekintetben jobb az országosnál./mti/

..

- 30 -

1345
-lll-

bb. 34. a jövő héten érkezik az első zsiguli szállítmány -
budapesten május 24-től, debrecenben június 1-én kezdik a kocsik kiadását

t kf/kf/il cz

1971. május 13.

A napokban érkezett haza a szovjetunióból a merkur, a merkur, az autóker és az afit küldöttsége, amely a zsiguli személygépkocsik értékesítésével összefüggő kérdésekről - a szállítások ütemezéséről, az alkatrészellátásról, a szervizszolgálatról stb. - tárgyalt a volga-menti autógyárban az üzem, valamint a szovjet külkereskedelem illetékes képviselőivel. A tárgyalások eredményéről csüri István, a merkur vállalat vezérigazgatója csütörtökön tájékoztatta a sajtó képviselőit.

A küldöttség megtekintette a gyárkomplexumot, ahol 75 000 ember dolgozik; 25-30 ezren még építik az 1973-tól évi 660 000 kocsit előállító üzemet. Jelenleg már két műszakban termel egy szalag - amely az idén 160 000 kocsit készít. A látottak - a gyártási technológia, a gépek, a berendezések korszerűsége stb. alapján a magyar szakemberek biztosítottak látják, hogy a zsiguli részleg a hazai vásárlók elsőlegességet bizalmára.

A tárgyalások alapján létrejött megállapodás szerint a gyárból már elindult, s várhatóan a jövő héten érkezik hazánkba az első zsiguli szállítmány.

Májusban 1 500, júniusban ugyanennyi kocsi jön, a 3. negyedévre 5 500, az év utolsó negyedére pedig 4 500 zsiguli szállítást vállaltak a szovjet partnerek.

A kocsik zavartalan fogadására és kiadására megtették az előkészületeket. A zsigulik értékesítése budapesten május 24-30. között, debrecenben június 1-én kezdődik. Négyezer kocsit debrecenben adnak ki a dunától keletre fekvő területeken lakó vásárlóknak. Budapesten a 9. kerületi, hentes utcai szervízben és a merkur csepeli telepén adják át a zsigulikot a megrendelőknek.

/folyt.köv./

- 31 -

1350
-lll-

bb. 34./ a jövő héten ... folyt./ 1L

megállapodtak a kocsik zavartalan üzemeltetésével kapcsolatos tennivalókban is. kétezer zsiguli „o„ revíziójához, a garanciális javításokhoz már itt vannak az alkatrészek, további kétezer kocsit pótalkatrészt pedig már utnak indították. a kötelező ellenőrzésre, a garanciális szolgáltatásokra az afit 33 szervizt - budapesti hármat - jelezte ki. a szovjet gyár nagy gondot fordít a márkavédelemre és a jó vevőszolgálatra. ennek érdekében a merkur és az afit szakemberei a volga menti gyárban háromhetes tanfolyamon ismerkedtek meg a vevőszolgálati tudnivalókkal. a hazai vevőszolgálati állomások dolgozóinak kiképzésére napokon belül oktatókocsival szovjet szakemberek érkeznek, a megjöttek a kocsik javításához szükséges célszerszám készletek is.

a vezérigazgató végül bejelentette, hogy május 7-ig összesen 16 000 típuscsere kérelem és 9 500 új megrendelés érkezett zsiguli személygépkocsira. a merkur-hoz. a megállapodásban rögzített szállítási ütemezés lehetővé teszi, hogy valamennyi vé-

sárló igényét 14-16 hónapon belül, legkésőbb azonban a jövő év végéig kielégítik./mti/

bb. 35. dr. horváth istván fogadta a fiatal képviselőket

t pr/tr/1L cz

1971. május 13.

dr. horváth istván, a magyar kommunista ifjúsági szövetség központi bizottságának első titkára a hotel ifjúságban találkozott az április 25-én megválasztott országgyűlés fiatal tagjaival. a barátságos eszmecsere során a kisz kb első titkára sok sikert kívánt az országgyűlés 30 éven aluli képviselőinek munkájához, akik - mint korosztályuk bizalmának birtokosai eredményesen tevékenykedhetnek a fiatalok megoldásában is./mti/

- 32 -

13.40/1L

1425
Tó

bb. 36. átvették a minisztertanács oklevelét a tokodi aranykalász tsz tagjai

vid kz/1L cz

1971. május 13.

a tokodi aranykalász termelőszövetkezet a különleges mezőgazdasági szerkezetű termelőszövetkezetek 1970. évi versenyében elnyerte a minisztertanács elismerő oklevelét. ez alkalomból csütörtökön ünnepséget rendeztek a tokodi pártházban ahol bertus páli, a tot ellenőrző bizottságának tagja, a főbiánsebestyéni tsz elnöke átadta a kitüntetést kádár lászlónak a tokodi gazdaság elnökének./mti/

felhasználható: 16.00 után!!

bb. 37. átadták a kormány elismerő oklevelét a mándoki új élet tsz-nek

vid ká/1L cz

1971. május 13.

a kormány az 1970 évi országos gazdálkodási versenyben elért kiváló eredményéért - a 3000 holdnál kisebb területen gazdálkodó termelőszövetkezetek közül - elismerő oklevellel tüntette ki a mándoki új élet termelőszövetkezetet. az oklevellet csütörtökön dr. tóth mátyás, a szabolcs-szatmár megyei pártbizottság első titkára adta át czap lajos tsz-elnöknek./mti/

felhasználható: 17.00 után!!

bb. 38. átadták a kormány elismerő oklevelét a békéscsabai lenin tsz-nek

vid ká/1L cz

1971. május 13.

a kormány az 1970 évi országos gazdálkodási versenyben elért kimagasló eredményeiért a 3 000 holdnál nagyobb területen gazdálkodó termelőszövetkezetek kategóriájában elismerő oklevellel tüntette ki a békéscsabai lenin tsz-t.
/folyt.köv./

13.45/1L

- 33 -

1425
Tó

bb. 38./ átadták ... folyt./ 1l.

az oklevelet a csütörtökön békéscsabán rendezett ünnepségen dr. gergely istván mezőgazdasági és életmezőügyi miniszterhelyettes adta át zsilák márton tsz elnöknek./mt1/

..-

bb. 42. dr. biró józsef moszkvába utazott

t sz/gg/1e/1l cz

1971. május 13.

dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter csütörtökön moszkvába utazott, a kgt külkereskedelmi állandó bizottságának 30. ülésére.

az ülésen megvizsgálják az állandó bizottság 1970. évi munkáját és további tevékenységének irányvonalát. megvitatják a szocialista világpiac fejlesztésére vonatkozó hosszutávú - 1980-ig terjedő - prognózis elkészítésének tervezetét.

dr. biró józsef moszkvai tartózkodása során részt vesz a kgt országok külkereskedelmi minisztereinek eszmecseréjén./mt1/

..-

bb. 40. időjárásjelentés

1l cz

1971. május 13.

a meteorológiai intézet jelenti május 13-án 14 órakor

meleg marad az idő

európa legnagyobb részén tovább tart az évszakhoz képest meleg időjárás. a tartós napsütést csak nyugat-európában zavarja az ottlevő összeáramlási zóna következtében keletkező erősebb nappali felhőképződés, néhány helyen zivatar. a skandináv félsziget partjai felé nagy sebességgel sarkvidéki levegő áramlik, amely utját a szovjetunió európai területén folytatja, így ott okoz majd lehűlést. a kárpát medence időjárása nem változik lényegesen a következő 36 óra folyamán.

/folyt.köv./
13.50/1l

- 34 -

14³⁰
Tó

bb. 40./ időjárás ... folyt./ 1l

hazánkban szerdán derült idő volt, csapadékot sehonnan sem jelentettek. a nap 9-13 órán kerégtől sütött. a hőmérséklet csúcserőke 24-29 fok között alakult. ma hajnalra 7-15 fokig hűlt le a levegő. a délelőtti folyamán csaknem országsszerre felhőtlen volt az ég, a hőmérséklet 11 órakor 23-26 fok között volt.

budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 21,6 fok volt, a 100 éves átlagnál 6 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 24 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 763 mm, gyengén süllyed.

várható időjárás péntek estig: csütörtökön kevés nappali felhőképződés, eső nélkül, pénteken néhány helyen helyi záporral, zivattal. mérsékelt napközben helyenként élénk délkeleti - déli szél.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 9-14 legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 24-28 fok között.

a duna vízállása budapestnél 269 centiméter./mt1/

..-

bb. 39. 25 000 tonna szén terven felül - termelési tanácskozások az oroszlanói bányáknál.

vid kz/1l cz

1971. május 13.

az oroszlanói szénbányáknál csütörtökön termelési tanácskozást tartottak. csaknem 6000 dolgozóval beszélték meg az első négy hónapban elért eredményeket és a következő időszak feladatait május elejéig 25 000 tonna szén terven felül a szénmedence munkásai. különösen jelentős, hogy növelték a teljesítményeket, a tavalyinál és az erre az évre előirtnál is magasabb termelékenységgel dolgoztak a bányászok. Az első negyedében még több szabadszombaton is termeltek április óta azonban már nincs szükség a pihenő napok feláldozására.

/folyt.köv./

- 35 -

13.50/1l

14³⁵
Tó

bb. 39./ 25 000 tonna ... folyt./ 11

a szénbányák vezetői a csütörtöki tanácskozásokon első ízben ismertették a bányászokkal, hogy a negyedik öt éves tervben mit vár az ország oroszlanától, hogyan alakul a széntermelés. elmondották, hogy a következő években is nagy feladat hárul a bányászokra, mert a tervidőszak végére csak egészen kis mértékben kell csökkenteniük a széntermelést. ebben az évben például a múlt évihez hasonló mennyiséget, 2,9 millió tonna szenet kell felszínre szállítaniuk. a következő években pedig átlagosan 2,5 millió tonna szén az előirányzatuk. a tervszámok közlésével egyidejűleg ismertették a termelési tanácskozások részvevőinek azt is, hogy milyen műszaki intézkedéseket vezetnek be a cél eléréséért a bányamunka további könnyítésére./mt1/

bb. 45. kazareczki kálmán

fk/ie/11 cz

1971. május 13.

mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes csütörtökön elutazott az újvidéki nemzetközi mezőgazdasági kiállítás és vásár ünnepélyes megnyitására. ezt követően a jugoszláv-magyar mezőgazdasági albizottság elnöki találkozásán a két országot érintő további együttműködésről tárgyalt./mt1/

bb. 46. bogár józsef kanadába utazott

fk/ie/11 cz

1971. május 13.

bogár józsef akadémikus a világgazdasági tudományos tanács elnöke, az international development research centre, a society for international development és több kanadai kulturális tudományos intézmény meghívására kanadába utazott, hogy ott előadásokat és konzultációkat tartson./mt1/

14.00/11

14³⁵
10

bb. 44. banke valéria látogatása a kender-juta gyárban

1 ol/pá/ie/11 cz

1971. május 13.

banke valéria, az mszmp politikai bizottságának tagja - regés gábornak, a 13. kerületi pártbizottság titkárának társaságában - csütörtökön a kender-juta gyárba látogatott. a vendéget huszák vilmos igazgató és németh lászlóné az üzemi pártbizottság titkára tájékoztatta az üzem gazdasági eredményeiről és mozgalmi életéről. ezután banke valéria meglátogatta a műhelyeket, elbeszélgetett a dolgozókkal, köztük a szocialista brigádok tagjaival. a látogatás befejezéseként banke valéria bel- és külpolitikai kérdésekről adott tájékoztatást a gyár aktívájának./mt1/

bb. 47. dr. Lénárt Lajos

ie/11 cz

1971. május 13.

mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes vezetésével hazatért a götebörgi élelmiszeripari kiállítást tanulmányozott magyar szakértői küldöttség./mt1/

bb. 41. befejeződött a 11. textilipari gazdasági konferencia

t ol/tr/ie/11 cz

1971. május 13.

a 11. textilipari gazdasági konferencia csütörtökön befejezte munkáját. a technika házában három napon át a hazai textilipar gazdasági hatékonyságának alakulásáról tanácskozott mintegy 400 hazai és több meghívott külföldi szakember. a témát a bevezető előadás és a korreferátumok alapján három szekcióban vitatták meg.

a konferencia ajánlásai alapján a rendező a textilipari műszaki és tudományos egyesület ipargazdasági szakosztálya több feladatot is kapott.

/folyt.köv./

14.05/11

- 37 -

14⁴⁵
10

bb. 41./ befejeződött ... folyt./ il

ezek között szerepel, hogy - különös tekintettel a textilipar rekonstrukciójára szorosabb együttműködést építsen ki a közgazdasági és a műszaki területen dolgozó szakemberek között. Magáról a hatékonyság fogalmáról, a mérés módszereiről is közvetlenebb, mélyebbre hatoló vitát kell rendezni. ajánlotta a konferencia az egyesület vezetőségének azt is, hogy tegyen javaslatot a könnyűipari minisztériumnak: intézkedjék ipargazdasági és szervezési kutatómunkák megindításáról, a későbbiekben eredményeik gyümölcsözőbb felhasználásáról is./mti/

--

bb. 48. ötvennyolc vállalat gépipari termékeit mutatja be az ndk a budapesti nemzetközi vásáron

vid kz/il cz

1971. május 13.

csütörtökön a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövetsége sajtótájékoztatót tartott miskolcon az idei budapesti nemzetközi vásár ndk bemutatójáról. richard weichelt, a nagykövetség munkatársa és heinz brause, a vásár ndk pavilonjának sajtófőnöke rámutatott hogy a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság közötti árucseres forgalom az elmúlt husz esztendőben megtízszereződött és 1970-ben elérte a kétmilliárd deviza márkát. ebben a legnagyobb helyet a gépipari termékek foglalták el. az ndk nyolc külkereskedelmi vállalata az idei bnv-n is a gépipari berendezések egész sorát vonultatják fel.

a vásáron ötvennyolc ipari vállalat termékét mutatják be, köztük speciális nyomdagépeket, hidraulikus szivattyukat, csomagolás-technikai berendezéseket, tejtermékeket gyártó gépsorokat, elektronikus adatfeldolgozókat és nagyteljesítményű építőgépeket. az ndk-ban gyártott berendezéseket a kiállításon százharminc szakember ismerteti. a gépeket működés közben is megtekinthetik az érdeklődők./mti/

--

14.10/11

- 38 -

14¹⁵
to

bb 43. a társadalomtudományok és az agrártudományok kérdéseit az akadémia közgyűlésének csütörtöki napján

t ms/ny ny 1971. május 13.

1971. május 13.

csütörtökön - a magyar tudományos akadémia közgyűlésének negyedik napján - az agrártudományi osztály ülésén áttekintették a tudományrendszert helyzetét, a legutóbbi évben végzett munkát. az erről szóló beszámolót láng géza akadémikus osztályelnök terjesztette elő. az elmúlt időszakban az osztályhoz tartozó bizottságok számos jelentős tudományos, illetőleg népgazdaságunkat érintő elvi kérdéssel foglalkoztak. ilyen volt a nagyüzemi szarvasmarhatenyésztés állategészségügyi irányelveinek kialakításában elsősorban a gümőkór- és brucellózismentesítéssel kapcsolatos további feladatok, a takarmánykiegészítők használatáról készített javaslat, az állattenyésztés és az állattenyésztési kutatások, a fagyasztás fejlesztésének problémái, a falujertőgazdálkodás kérdéseinek komplex kutatása, a növénytermesztés fejlesztésének irányelvei a negyedik ötéves tervben, a tiszta 2. vízlépcső és öntözőrendszer mezőgazdasági hasznosítása, a földterületek kialakításának és rendezésének problémája. az ezekre vonatkozó javaslatokat eljuttatták a mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztériumba, amely az akadémiaival egyhangúlag tudománypolitikát folytat és a tudományokat kutatással, vagy oktatással kapcsolatos elvi kérdésekben az akadémia szakbizottságaira támaszkodik, véleményüket figyelembe véve alakítja ki álláspontját.

az ezévi munkatervben az osztály már olyan fontos elvi kérdésekkel foglalkozott, mint a földértékelés tudományos alapjai és a gyakorlat igénye, az egyetemi kutatómunka helyzete és fejlesztése a tudománypolitikai irányelvek alapján, vagy az országos távlati tudományos kutatási terv koncepciójának kidolgozása. még ebben az évben napirendre tűzik az agrártudományok területi helyzetének vizsgálatát, értékelik a közéleti kutatások eredményeit, kidolgozzák a kutatás erkölcsi és anyagi érdekességének elveit, foglalkoznak a tervszerű tudományos támogatással, a fiatal kutatók fejlődésének támogatásával, a kutatómunkába való bekapcsolásukkal és megvitatják, milyen módon lehetne tökéletesebbé tenni az információk áramlását, a kutatói eredmények megismerését.

/folyt. köv/

-39-

14.50/ny

14-45⁰⁰



bb 43. / a társadalomtudományok.....folyt/ny

az előadást számos hozzászólás, élénk vita követte.

a nyelv- és irodalomtudományi, a filozófiai és történettudományi, valamint a gazdaság- és jogtudományi osztály együttes ülésen foglalkozott a társadalomtudományok differenciálódásával és egységével, az ebből adódó elméleti és módszertani következményekkel. Kulcsár Kálmán, az állam- és jogtudományok doktora, az akadémia szociológiai kutatóintézetének igazgatója bevezető előadásában hangsúlyozta, hogy a tudomány történeti fejlődése szinte napjainkig egyetlen jól megrajzolható vonalat követett, a tudományok differenciálódásának vonalát. ez jellemző a társadalomtudományok fejlődésére is. a differenciálódásnak azonban bizonyos határai vannak és ahogyan ez a folyamat előrehalad, egyre nyilvánvalóbbá lesz a tudományok egysége.

ez a fejlődés három alaptényezőre vezethető vissza. első tényezőként a tudományfejlődés belső ligikáját kell említenünk. ebből az következik, hogy mivel a társadalom jelenségei komplexek és történeti jellegűek, a differenciálódás előrehaladtával pedig egy-egy szaktudomány mind kisebb szeletet hasít ki a jelenség egészéből. a kihasított rész és maga az egész jelenség is érhetetlenné válik, a szaktudományok tehát egymásra vannak utalva mind a problémák megértése, mind megoldása tekintetében. a tudomány mint rendszer eleve is egészet alkot és fejlődésének hatása az egyes tudományágakban, sőt kutatásokban is megmutatkozik.

a második tényező az a társadalmi-történeti környezet, amely - a társadalmi tervezés eszméjének és gyakorlatának megjelenésével - napjainkban olyan feladatok elvégzésére integrálja a társadalomtudományokat, amelyeket csak komplex kutatásokkal, együttes interdiszciplináris munkával lehet megoldani.

ebben az irányban hat a harmadik alapvető tényező is, az, hogy a tudomány hatása a társadalomban és a természetben is olyan jelenségeket hoz létre, amelyeknek társadalmi következményeik vannak. ezek a bonyolult kérdések ismét csak társadalomtudomány különböző ágainak interdiszciplináris összefogását, együttműködését igénylik.

/folyt kvüv/
15.00/ny

-40-

NA 1570

bb 43. / a társadalomtudományokfolyt/ny

ez a fejlődés nem szünteti meg az egyes szaktudományok belső önállóságát és sajátosságait, de a jelenségek természete, a társadalmi-történeti környezet igényei, valamint az új kutatási eszközök, például a számítógépek felhasználása, amelyek valamennyi tudományágnak rendelkezésére állnak és nagy lehetőségeket nyújtanak, sok tekintetben közös nyelv használatára kényszerítik a különböző tudományágak művelőit. csak így válik lehetségessé, hogy azonos módon értsék a sokoldalúan jelentkező problémákat és hasznosítani tudják egymás módszereit.

az előadást követő vitában a társadalomtudományok különböző ágainak képviselői sok értékes gondolattal gazdagították az előadó által kifejtett témakört.

ezzel véget ért a közgyűlés nyilvános ülését követő háromnapos tudományos program. az akadémia közgyűlés hagyományos módon zárt ülésen fejezi be munkáját. erre pénteken délelőtt az akadémiának a várban lévő új kongresszusi termében kerül sor.
/mti/

--

NA 1575

-41-

bb 57. a szerkesztőségek figyelmébe!

kcs -cz

a bvt-közgyűlésről szóló tudósításunkban jeleztük, hogy az elnökségi névsort később ismertetjük. az alábbiakban közöljük a listát, hogy megfelelő helyre illessék be.

Kérjük

x x x

a közgyűlés elnökségének tagja volt romes csandra, a bvt főtitkára,

prof. olga publete /chile/,

- prof. juan marinello /kuba/,
- alberto t. casella /argentina/,
- khaimraj bhagwardin /guayana/,
- marcel gargar /guadeloupe/,
- fanny gonzalez /kolumbia/,
- oscar maggiolo /uruguay/,
- carlos acedo mendoza /venezuela/,
- prof. loida figueroa /porto rico/,
- david alfaro siqueiros /mexico/,
- gerard pierre-charles /haiti/,
- dr. camilo o. perez /panama/,
- dr. elias gallegos anda /ecuador/,
- dr. gilberto bonilla rojas /costa rica/,

/folyt.köv./
15.20/kcs

-42-

NA-1540

bb 57./ szerk.figy.-bvt-közgyűlés, 1.folyt./ kcs

- camara damantang /guinea/,
- andriamanjato /malgas/,
- marcelino dos santos /mocambique-i felszabadítási front/,
- francisco mendes, /guinea-bisseau, függetlenségi párt/,
- alfred nzo, /afrikai nemzeti kongresszus, dél-afrika/,
- az angolai nemzeti felszabadítási mozgalom képviselője,
- tagat sing kher /mauritius/,
- ameko /összafrikai szakszervezetek szövetsége/,
- tamara camara asszony /pán-afrikai konferencia/,
- abdoulaye sow, /mali/,
- dadet mpolo /kongó-brazzaville/,
- a délnyugat-afrikai népi szervezet képviselője,
- dramane quattara/afrikai egységsszerveet/,
- abih farah /, az ensz apartheid bizottsága delegációjának vezetője,
- talib el shibib, /az ensz dekolonializációs /24-es/ bizottsága delegációjának vezetője,
- szenegal képviselője,
- hirano professzor /japán/,
- v.k.krisna menon /india/,
- prof. dangh thai mai /vietnami demokratikus köztársaság/,
- prof. nguyen van hieu és nguyen thi binh asszony,
/del-vietnami ideiglenes forradalmi kormány/,
- chan song /kambodzsa/,

/folyt.köv./
15.25/kcs

-43-

NA-1545

bb 57./szerk.figy.a bvt-közgyűlés, 2.folyt./ kcs

- singkapo tábornok /Laoosz/,
- kim tal hi /koreai népi demokratikus köztársaság/,
- cs. csimid /mongólia/,
- mlambar acharya /nepál/,
- farouk maasarany, /libanon/,
- cheik abdelhamid sayeh /jordánia/,
- yasser amro /izrael/,
- aziz sherif /irak/,
- khaled mohei el-din /eak/,
- hassan bazwi /marokkó/,
- mourad kouatly és abdelgani kanout /szíria/,
- mohieddin saber /szudán/,
- hassan saleh outaki /aden/,
- chefik archeidat /arab jogászok szövetsége/,
- talaat taghlabi /arab szakszervezetek nemzetközi szövetsége/,
- dr. carlton goodlett /usa/,
- j.f.cairns /ausztrália/,
- dr. james endicott /kanada/,
- allister cook /uj-zéland/,
- a. kornejcsuk és e.fedorov /szovjetunió/,
- prof. a.norden /ndk/,
- prof. iwaskiewicz /Lengyelország/,
- prof. j.lucas /csehszlovákia/,
- sanda rangetz /románia/,

/folyt.köv./

15.30/kcs

-44-

NA 15⁰⁰

bb 57./szerk.figy. a bvt-közgyűlés, 3.folyt./ kcs

- g. andreev és j.pirinski /bulgária/,
- isabelle blume/belgium/,
- vassos lysavides /ciprus/,
- matti graam /dánia/,
- raymonde guyot és yves farge asszony /franciaország/,
- gordon schaeffer /nagy-britannia/,
- yanopoulos /györgország/,
- jan tackman /svédország/,
- maria thorsteinsdottir /izland/,
- lucio luzzato és guido fanti /olaszország/,
- ~~prof.~~ vasco vilhena magalhaes /portugália/,
- enriquo lister /spanyolország/,
- jorgen vogt /norvégia/,
- p. gensous /szakszervezeti világszövetség/,
- a.oliva /demokratikus ifjúsági világszövetség/,
- p. ulcak /nemzetközi diákszövetség/,
- herta kuusinen /nemzetközi demokratikus nőszövetség/,
- bartha tiber püspök /európai keresztyén békekonferencia/,
- jousef el sebai /afro-ázsiai szolidaritási bizottság/.

/mti/

--

15.35/kcs

-45-

NA 16⁰⁰

bb. 26. / megkezdődött... 3. folyt./rj

szünet után camara damantang guineai külügyminiszter, a bvt elnökségi tagja vette át a tanácskozás elnöki tisztét. újabb üdvözléseket olvastak fel. szívélyesen üdvözölte a bvt közgyűlését a mongol népköztársaság kormánya és békeszerető népe, amely készségesen támogat az imperializmus megfékezésére irányuló minden akciót.

baráti üdvözléseket küldték a közgyűlésnek a laoszi szabadságharcosok is; hangsúlyozták üzenetükben: a világ békemozgalmanak támogatásával az imperialisták minden mesterkedése ellenére megvalósíthatják független, demokratikus, az egész nép felemelkedésén munkálkodó társadalmi rendszerüket.

szívélyes jókívánságait, meleg üdvözlését küldte a bvt közgyűlésének a mauritániai iszlám köztársaság miniszterelnöke, továbbá sikert kívánt a delegátusoknak a bolíviai forradalmi kormány.

jozef cyrankiewicz, a lengyel népköztársaság államtanácsának elnöke köszöntő soraiban hangsúlyozta, hogy a második világháborúban sokat szenvedett lengyel nép minden erejét latbaveti a béke megteremtéséért. „meggyőződésem, hogy az önök tanácskozása jelentős segítséget ad a háboruellenes erők mozgalmanak,„

a béke-világtanács közgyűlése jelentős esemény, megkülönböztetett figyelem kíséri azokban az országokban, amelyeknek népe szabadságáért, önrendelkezési jogáért küzd - hangzott a szudáni demokratikus forradalmi kormány üzenete. a tanácskozás történelmi hivatását teljesíti, amikor fölemeli tiltakozó szavát az elnyomás, a fajjal megkülönböztetés, a fegyveres agresszió ellen.

anvar szadat, az egyesült arab köztársaság elnöke kifejezte reményét, hogy a világ békeszerető erőit egyesítő mozgalom, ahogyan eddig, a jövőben is sokat tesz az imperializmus megfékezéséért. a barbár agressziótól szenvedő arab népek nevében sok sikert kívánt a közgyűlésnek.

/folyt.köv./

15.38 rj

- 46 -

M 1605

bb. 26. / megkezdődött... 4. folyt./rj

szomália legfelsőbb forradalmi tanácsának üzenete egyebek között leszögezte: az imperializmus arra törekszik, hogy vérbefojtsa a népek forradalmi megmozdulásait - a békemozgalom nemes feladata, hogy útját állja az agresszoroknak.

n. podgornij, a szovjetunió legfelsőbb tanácsának elnöke is üdvözlést küldött a közgyűléshez, eredményes munkát kívánva a nagy fontosságú esemény résztvevőinek. nagyrabecsüléséről biztosította a nemzetközi békemozgalmat, amely az imperialistaellenes harcban tekintélyes erőt képvisel. a békemozgalmat az eddiginél is szélesebb alapokon kell kibontakoztatni, mert a népek érdeke, hogy egységbe tömörüljön minden erő, amely a haladás szolgálatában áll.

huynh tan phat, a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormány elnöke üzenetében a békemozgalom valamennyi munkásának köszönetet mondott azért a hathatós segítségért, támogatásért, amelyben a dél-vietnami népet részesítették. a világméretű szolidaritás hatalmas erőt kölcsönöz az amerikai agresszió elleni szabadság-küzdelemhez.

ton duc thang, a vietnami demokratikus köztársaság elnöke a közgyűléshez intézett üzenetében a vietnami nép, a vdk kormánya nevében köszöntötte a budapesti bvt-esemény résztvevőit, s utalt arra, hogy a mielőbbi győzelem eléréséhez nélkülözhetetlenül szükséges van a vietnami népek a cselekvő szolidaritásra, a békemozgalom és minden békeszerető ember részéről.

miután a közgyűlés meghallgatta a vezető államférfiaktól érkezett üdvözléseket, romes csandra főtitkár kapott szót. ismertette a tanácskozás végleges formát öltött programját, azt, hogy az érdemi munka a különböző bizottságokban zajlik majd. a közgyűlés elfogadta a tanácskozás-sorozat javasolt menetrendjét.

viharos taps fogadta nguyen thi binh asszonynak, a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormánya külügyminiszterének felszólalását, aki a szabadságáért, függetlenségéért harcoló vietnami nép nevében őszinte köszönetét mondott a szocialista országoknak s az egész világ békeszerető és haladó embereinek a segítségért, önzetlen támogatásért, amelyet kezdettől fogva nyújtottak a vietnami nép igazságos harcához. hangsúlyozta, hogy vietnam s az egész indokínai térség békéjének helyreállítása napjaink legégetőbb problémái közé tartozik. minden haladó erőnek össze kell fognia az amerikai imperialisták agressziós háborújának megszüntetéséért, a térségben élő népek békéjének biztosításáért.

/folyt.köv./

15.40 rj

- 47 -

M

bb. 26. / megkezdődött... 5. folyt./rj

dramane quattara, az afrikai egységszervezet képviselője a „fekete kontinens,, problémáival foglalkozott. aláhuzta: az afrikai földrész népei számára különösen fontos a béke fenntartása, hogy minél előbb felszámolhassák országuk elmaradottságát, megteremthessék önálló fejlődésük alapjait. az afrikai népek tudják, hogy az imperializmus létezése, a kolonializmus és az ujjgyarmatosítás vagy a faji megkülönböztetés bármilyen formája súlyosan veszélyezteteti nemzeti fölemelkedésüket, haladó törekvéseik valóra váltását. az afrikai egységszervezet tömöríteni igyekszik minden haladó erőt, hogy közös összefogással gátat vethessenek az imperialisták gyarmatosító törekvéseinek, elősegítsék afrika országainak, népeinek békés fejlődését.

alekszandr kornyejcuk író, a szovjetunió legfelsőbb tanácsának tagja hazája békeharcosai nevében köszöntötte a bvt közgyűlését. a nemzetközi békemozgalom tevékenységéről szólva kiemelte: a nemzetközi feszültség enyhítésében a békeerőknek és a nemzeti felszabadító mozgalmaknak mindenkor jelentős szerepük volt, s ugyan csak az egész emberiség érdekeit szolgálják a jelenlegi nemzetközi problémák megoldására irányuló törekvéseik. hangsúlyozta, a nemzetközi egyezmények útján, békés eszközökkel kell megoldani a fennálló vitás kérdéseket, s felhívta a közgyűlést: foglaljon állást az összeurópai értekezlet mellett, továbbá támogassa azt a javaslatot, hogy az atomhatalmak részvételével rendezzenek világkonferenciát a leszerelésről.

raymond goor kanonok, /belgium/ a pax christi mozgalom képviselője felszólalásában egyebek között arról beszélt, hogy a béke megteremtésének érdekében a legkülönbözőbb irányzatú mozgalmaknak is össze kell fogniuk. azt kell keresni, ami közös ezeknek a mozgalmaknak a munkájában, s el kell simítani az ellentéteket a béke erőinek táborán belül is. a nézetek egyeztetésére jó fórumként kínálkozik ez a tanácskozás, - mondotta - majd kifejezte reményét, hogy ennek eredményeként a bvt sorai tovább bővülnek. hangsúlyozta: az egyházak szövetségének még jobban együtt kell működnie a béke-világtanáccsal.

/folyt.köv./

15.43 rj

- 48 -

NA 1610

bb. 26. / megkezdődött... 6. folyt./rj

abih farah, az ensz apartheid bizottsága delegációjának vezetője hozzászólásában olyan feltételek megteremtését szorgalmazta, amelyek lehetővé teszik a béke erőinek összefogását. hangsúlyozta: az európai népek alig két évtizede tapasztalhatták, hogy mi történik akkor, ha a nacionalista elemek csoportja jut hatalomra. ma ugyanez történt dél-afrikában, ahol maroknyi fehér csoport milliókat foszt meg jogaitól, ahol törvény „szentesíti,, a faji megkülönböztetést. dél-afrika, mozambik, angola, és rhodesia színesbőrű lakóinak kijut minden emberi szenvedésből, a gyarmatosítás, a faji megkülönböztetés elleni küzdelem az a cél, amelynek eléréséért valamennyiünknek munkálkodniuk kell. bizunk abban - mondotta - hogy eljön az idő, amikor az embereket jellemük, nem bőruk színe alapján különböztetik meg.

talib el shibib az ensz-dekolonizációs /24-es/ bizottsága küldöttségének vezetője aláhuzta: a történelem már megmutatta, hogy milyen bűnös dolog a háboru, valamennyien tudjuk, hogy hány millió életet áldoztak fel a kolonializmus céljaitért. szólt arról, hogy az ensz és a bvt céljai sokban közösek az egyesült nemzetek szervezete és a béke-világtanács egyaránt a világ népeinek békés egymásmellett éléséért tevékenykedik. véget kell vetni a háboruknak, meg kell szüntetni a gyarmati kizsákmányolást minden formáját, s ez nem csupán a kormányok dolga, fontos teendők várnak az egyes országok népeire, népmozgalmaira is.

krisna menon /india/ arról beszélt felszólalásában: a jóakaratu emberek sehol a világon nem lehetnek közömbösek a béke sorsát illetően. minden erőt össze kell fogni, hogy guzba kössük az emberek sokaságának életét kioltó agresszorok kezét. a továbbiakban részletesen kifejtette india kormányának álláspontját a pakisztáni eseményekkel kapcsolatban, s rámutatott, hogy az ottani vérontásoknak késedelem nélkül véget kell vetni.

khaled mohel el-din, lenin-békedíjas, az eak béketanácsának főtitkára kemény szavakkal bélyegezte meg izrael agressziós politikáját, hangsúlyozta, hogy átlátszó trükkökkel igyekszik az izraeli propaganda megtéveszteni a világ közvéleményét. az arab népek annál is inkább szolidaritást vállalnak a függetlenségi harcot vívő országokkal, mert maguk is sokat szenvedtek az utóbbi években az imperialisták agressziójától.

/folyt.köv./

15.47 rj

- 49 -

NA 1515

bb. 26. / megkezdődött.... 7. folyt./rj

a közgyűlés részvevőinek meleg ünneplése közepette érkezett meg a tanácskozási ralph abernathy lelkes és keresetlen szavakkal köszöntötte - mint mondta - „testvéreit a humanizmusban,„ nagy jelentőségűnek nevezte a nemzetközi békemozgalom budapesti eseményét, ahol vallási nézetek és nemzetiségi hovatartozásra tekintet nélkül egységes erőként léphetnek fel a világ minden tájáról egybe sereglett békeharcosok.

juan marinello kubai professzor a latin-amerikai népek harcáról beszélt, kiemelve, hogy e küzdelmek sikereit olyan közelmúltbeli események is jelezték, mint a népi egység győzelme chilében, a perui események, nagy munkásmegmozdulások. a latin-amerikai népek is új, az eddigieknél is hathatósabb békemozgalmi kezdeményezéseket várnak a budapesti találkozótól.

able abdul habi szíriai delegátus arról szólt, hogy az amerikai imperializmus fokozza a nemzetközi feszültséget, háborus tüze fészkeket alakít ki a világ különböző pontjain, hogy ilyen módon bázist teremtsen magának újabb és újabb agresszióihoz. ilyen háborús góc a közel-kelet is, ahol az amerikaiak által támogatott izraeli agresszor - az egyesült nemzetek szervezetének határozatait semmibe véve - jelentős arab területeket tart megszállva, súlyos megtorló intézkedéseket alkalmaz az ott élő lakossággal szemben. az imperialisták által szított háborus légkör veszélyezteti az érdekelteket nemzetek biztonságát az egész emberiség békéjéért.

j. f. cairns ausztráliai munkáspárti képviselő egyetértését fejezte ki a béke-világtanács kezdeményezésével, egész tevékenységével, s kijelentette: az ausztráliai békeharcosok minden módon támogatják az afrikai, latin-amerikai népek nemzeti felszabadító harcát, a faji megkülönböztetés és az elnyomás, kizsákmányolás elleni akciókat.

dos santos mozambik-i küldött népe nevében köszöntötte a bvt közgyűlést, s hangsúlyozta: nemzeti felszabadítási frontjuk vezetésével tovább folytatják a fegyveres harcot a portugál gyarmatosítók ellen, országuk békéjéért, szabadságáért.

/folyt.köv./

15.55 rj

- 50 -

NA 1620

bb. 26. / megkezdődött... 8. folyt./rj

ezután felolvasták sekou touré guineai köztársasági elnöknek a bvt közgyűléséhez intézett üdvözlését. az üdvözlés hangsúlyozza: a guineai nép határozottan szembeszáll a portugál gyarmatosítók minden támadásával, amely az ország szabadsága, függetlensége ellen irányul.

ezután az elnök szünetet rendelt el.

/folyt.köv./

bb. 61. a népköztársaság elnöki tanácsa

rj cz

1971. május 13.

dr. nádas andrás hadbíró ezredest, a legfelsőbb bíróság elnökhelyettesét tisztsége alól - nyugállományba vonulása miatt - felmentette. a legfelsőbb bíróság elnökhelyettesévé dr. szijjártó károly hadbíró ezredest megválasztotta. dr. szijjártó károly az elnöki tanács elnöke előtt a hivatali esküt letette.

az elnöki tanács dr. nádas andrásnak érdemei elismerésül a vörös csillag érdemrend kitüntetését adományozta. a kitüntetést losonczi pái, az elnöki tanács elnöke adta át. a kitüntetés átadásán és az eskütételén jelen volt cseterki tajos, az elnöki tanács titkára, dr. korom Mihály igazságügyminiszter, dr. szakács ödön, a legfelsőbb bíróság elnöke, és trombitás dezső, az mszp központi bizottsága osztályvezető helyettese. /mti/

--

16.00 rj

- 51 -

NA 1620

bb 50. évente 70 film készül a csehszlovák filmstudiókban - baráti beszélgetés a csehszlovák filmküldöttséggel

t fe/pá szb -cz

1971. május 13.

a hazánkban tartózkodó csehszlovák filmküldöttség - amely részt vett a „kulcs” című film ünnepi bemutatóján a puskin moziban - csütörtökön magyar újságírókkal folytatott baráti eszmecsere a royal szállóban. dr. eduard andrás, a csehszlovák film-export igazgatóhelyettese, a küldöttség vezetője a többi között elmondotta: a 80 éves multra visszatekintő csehszlovák filmgyártás jelentős hazai és külföldi sikereket mondhat magáénak. a barandovi filmstúdióban - európa egyik legnagyobb filmgyárában - évente 30 egész estét betöltő filmet és 20 tévéfilmet készítenek. szóváltette, hogy az 1968-69-es események kihatottak a filmgyártásra is, s ezidő szerint is a legnagyobb gondot a forgatókönyvek hiánya okozza. az igazgatóhelyettes a továbbiakban arról szólt, hogy a szlovák filmgyártás tulajdonképpen a felszabadulás után indult meg, akkor épült a kolibai filmstúdió, ahol most már évente 8 filmet és 12 tévéfilmet készítenek.

a magyar-csehszlovák együttműködés a filmgyártás területén igéretesen fejlődik - mondotta dr. eduard andrás. a koprodukcióban készülő filmek mellett az együttműködésnek egy további formája a kölcsönös szolgáltatás, egymás országában történő forgatás, színészek vendégszerepeltetése, a ~~mozik~~ gárda kölcsönös igénybevétele.

a jövő terveiről szólva az igazgatóhelyettes kijelentette: a világjáték és kalandos filmek mellett a jövőben több politikai tárgyú filmalkotást szeretnének forgatni. ilyenek ígérkeznek a „fiatalok, akik a háború utolsó napjait élik”, illetve a csehszlovák-szovjet koprodukcióban készülő szlovák partizánvezérről, nálep-kéről szóló alkotás vagy a magyar urí murihoz hasonló témájú film, a „hogyan mulatnak az urak”,.

oldrich velen, a kulcs című film főszereplője a baráti beszélgetés során elmondotta: sajnos nem okozott számára nehézséget a szerepre való felkészülés, hisz maga is egyik szenvedő alanya volt a fasiszta német megszállás szörnyűségeinek, apjával és fivérével részt vett az ellenállási mozgalomban, koncentrációs táborba került, s így személyes tapasztalatai alapján formálhatta meg az alakot. bekapcsolódott a beszélgetésbe stepan lucky, a film ezerszerzője is. elmondotta a többi között, hogy hiteles dokumentumok tanulmányozása alapján készített a filmhez zenét. a filmben szereplő gestapó-főnök a valóságban emberi mivoltából kivetkőzött szörnyeteg, s ugyanakkor a muzsikát szerető, s maga is jól játszó zongorista volt. ezt a kettősséget igyekezett a zene nyelvén megfogalmazni. /mti/

16.08 rj

- 52 -

NA-1625

bb 51. modern pecsenyebárány hízaló telep a tizzasulyi állami gazdaságban

vid-kz szb -cz

1971. május 13.

elkészült az ország legmodernebb pecsenyebárány hízaló telepe a tizzasulyi állami gazdaságban. a szolnok megyei nagyüzem négy-millió forintot költött a kialakítására. az iparszerű tartásra berendezett korszerűen gépesített telepen egy turnusban ezernyolcszáz évente pedig mintegy hatezeröttszáz extrém minőségű pecsenyebárányt nevelnek. az állami gazdaság vállalkozásának az ad jelentőséget, hogy a pecsenyebáránynak a világpiacra szinte korlátlan az értékesítési lehetősége. hazánk 1970-ben már több mint egymillió vágójuhott exportált. mintegy tízennyémillió dollár értékben. a külföldön értékesített bárányok jelentős százalékát a szolnok megyei juhtenyésztő gazdaságok adták. /mti/

..

bb 53. számos új mszbt tagcsoporth alakult

1 ms/tr szb -cz

1971. május 13.

a legutóbbi napokban ismét több üzem és intézmény kérte felvételét a magyar-szovjet baráti társaság tagcsoporthjainak sorába. vidéken az ózdi kohászati üzemekben, az északmagyarországi vegyiművekben és a nagybajomi lenin termelőségben, budapesten pedig az ikarus karosszéria- és járműgyárban, a danuvia központi szerszám- és készülékgyárban, az alumíniumárugyárban, az adócsőgyárban, a gyár- és gépszereelő vállalatnál, a közlekedési építő vállalatnál, a kender-jutagyárban, a papíripari vállalatnál, a máv bevételellenőrzési, visszatérítési és kártérítési hivatalában, a gyógynövénykutató intézetben, az állatorvostudományi egyetem, a kőlcsey ferenc gimnáziumban, a szárcsa utcai általános iskolában és a róza ferenc veteránotthonban alakították meg az mszbt tagcsoporthját. /mti/

..

bb 54. kisz küldöttség utazott kubába

fk szb -cz

1971. május 13.

a kubai kommunista ifjúsági szövetség meghívására csütörtökön dr. gombár józsefnek, a kisz kb titkárnak vezetésével háromtagú kisz-delegáció utazott kubába az ifjúsági mozgalom tanulmányozására és a két szervezet közti együttműködés elősegítésére. /mti/

..

16.12 rj

- 53 -

NA-1630

bb 52. szociálpolitikai tanácskozás a városházán - megépül
sa nyugdíjasok panziója

t g j szb -cz

1971. május 13.

„kapjanak több segítséget a munkaképtelen öregek, - e jelszó
jegyében kezdődött meg csütörtökön az a kétnapos szociálpolitikai
tanácskozás, amelyet a városháza klubjának dísztermében rendeztek.
az ülésen hangsúlyozták: a fővárosi tanács eddig is kötelességé-
nek tartotta és tartja az idős emberekről való fokozott gondosko-
dást; megkülönböztetett figyelemmel kíséri életük sorsának alaku-
lását.

a főváros szociális otthonaiban és az öregek napközi otthonai-
ban csaknem 6 000 idős, egyedülálló, magára maradt embert ápolnak,
gondoznak, s mintegy 3 600-an részesülnek segélyben. a róluk való
törődésről tanuskodik a tanács negyedik ötéves terve: részükre a
xvii. és a xxii. kerületben egy-egy 450 személyes szociális ott-
hont emelnek. megépülnek az ugynevezett nyugdíjas-házak is. az ott-
honok - összesen 1000 garzon lakás - az új lakónegyedekben - egye-
bek közt kelenföldön, Zuglón, Óbudán, Újpalotán és Rózsadombon -
kerülnek tető alá. megépül a nyugdíjasok panziója is - a terv sze-
rint 50 mini-lakással. itt kapnának otthont azok az idős házaspá-
rok és egyedülálló öregek, akiknek ugyan van lakásuk és nyugdíjuk,
de egészségi állapotuk miatt betegellátásra szorulnak.

a következő esztendőben bővítik a házi szociális gondozói há-
lózatot is: számuk 1975 végére eléri a 300-at. a gondozónők az
idős embereket saját otthonukban keresik majd fel, s látják el őket.

az ülésen rámutattak: a főváros területén működő - szám sze-
rint 14 - szociális foglalkoztatók beváltak, s budapesti a csök-
kent munkaképességűek foglalkoztatása teljes egészében megoldódott.
tervbevették, hogy munkalehetőséget, bedolgozást biztosítanak a szo-
ciális otthonok és a napközi otthonok lakóinak is.

az ülés után ünnepélyesen megnyitották a főváros szociálpoli-
tikai munkáját bemutató kiállítást, valamint a szociális intézmé-
nyek boltjainak áruiból összeállított tárlatot. a tanácskozás pén-
teken a munkabizottságok vezetőinek beszámolóival folytatódik./mti/

--

16.19 rj

- 54 -

NA 16¹⁰

bb 55. muzeumi ajándékbolt nyílt egerben

vid/ká kcs -cz

1971. május 13.

egerben a vár bejáratánál csütörtökön muzeumi műtárgyi
ajándékbolt nyílt. a boltban a magyar történelem különböző
korszakait idéző több mint hatszáz féle tárgy- álcok, maszkok,
bronz- és fém tárgyak, ékszerek, fa- és elefántcsont másolatok -
vásárolható. a boltban kapott helyet eger legrégebbi műemlék-
jellegű patikaberendezése is./mti/

--

bb 56. munkások barátság-vonata indult szolnokról a
szovjetunióba

vid/fm kcs -cz

1971. május 13.

háromszáz szolnok megyei munkás, az üzemek, vállalatok leg-
jobb dolgozói indultak el csütörtökön este szolnokról szov-
jetunióbeli körútra. a barátságvonat utasai tíznapos turista-
utjukon látogatást tesznek Leningrádban, felkeresik szolnok me-
gye észti testvérvárosát, tallinnt, majd meglátogatják moszkva ne-
vezetességeit./mti/

--

bb 58. általános orvosok 1.országos kongresszusa

fk/kcs -cz

1971. május 13.

pénteken kezdődik síófokon a magyar általános orvosok tudó-
mányos egyesületének 1.országos kongresszusa. a három napig
tartó kongresszuson mintegy 50 előadás hangzik el a körzeti or-
vosok szakmai, tudományos és képzési problémáiról./mti/

--

NA 16¹⁰

55-

bb 49. 7,6 milliárd forint építőipari gépekre - megkezdődött az országos építőgépsz tanácskozás

vid/kz kcs -cz

1971. május 13.

pécsen, a tudomány és technika házában csütörtökön megnyílt a IV. építőgépsz konferencia és gépbemutató. a tanácskozáson a hazai építőipari és építőgépgyártó vállalatok háromszáz szakembere és kilenc külföldi - angol, osztrák, francia és svájci - cég képviselői vesznek részt.

a megnyitón rámutattak többek között arra, hogy 1975-ig a beruházások építési szükséglete 250-260 milliárd forint. ezen belül az építőiparnak biztosítani kell a beruházások gyors üzembehelyezését, elsősorban a kiemelt fejlesztési programok megvalósítását. a 400 000 új otthon felépítése 30 százalékkal több lakás kivételét jelenti, mint a harmadik ötéves tervben, ezen a területen el kell érni az európai átlagot. a tervidőszak első felében építőiparunk nem tudja kielégíteni az igényeket, ezért halaszthatatlan feladat kapacitásának gyors ütemű fejlesztése. ennek része a gépesítés fokozása is, amire a IV. ötéves tervben 7,6 milliárd forintot irányoztak elő. az építőipar gépparkja a mennyiséget tekintve 67 000 darabról 84 000-re gyarapodik, a teljesítőképessége pedig 37 százalékkal. a gépek 20-22 százalékát hazai gyárak állítják elő, 56-58 százalékát szocialista országokból, a többit pedig tőkés államokból szerzik be. fontos, hogy a vállalatok a legcélszerűbb gépeket vásárolják, de ezzel egyenrangú feladat a züzemeltetés hatékonyságának biztosítása, a vevő- és szervizszolgálat, a szakosított gépjavítás és alkatrészellátás megszervezése, mégpedig a IV. ötéves terv elején, legkésőbb 1972-ben. ezzel kapcsolatban az ágazati szintű koncepció kidolgozása folyamatban van. mindehhez elengedhetetlen megfelelően képzett építőipari gépkezelők biztosítása is.

a tanácskozás második napján - pénteken - a legavatottabb szakemberek „kalauzolásával”, ismerkedhetnek meg a vételre ajánlott külföldi gépekkel a konferencia résztvevői./mti/

16.30/szb

-56-

MA 16³⁰

bb 59. hetedszer is szabadságvesztésre ítélték garázdaságért

vid/fm kcs -cz

1971. május 13.

a börtönből vezették elő a miskolci járásbírószágon tartott tárgyalásra silye józsef hernádkaki lakost, aki jelenleg garázdaság miatt kirótt büntetését tölti. az italozó életmódot folytató silye most egy másik alkalommal elkövetett garázdaság miatt került a bíróság elé, - immár hetedszer. egy délutáni italozás után, miközben több személlyel is kötekedett a hernádkaki italboltban és a falu utcáján megállt régi haragosa, keresztény józsef háza előtt, s az ott lakókat megökléssel fenyegette. az udvarra betolakodó silyét a házigazda vasvillával fogadta miközben a ház lakói a szomszédokba menekültek.

a miskolci járásbírószágon silye józsefet tíz hónapi szabadságvesztésre ítélték. keresztény józsefekre pedig az, „önbíráskodásért”, ezer forint pénzbüntetést rótt ki.

az elítéltek enyhítésért fellebbeztek./mti/

..-

bb 62. rajzfilmek fesztiválvárosa lesz kecskemét - a pannónia filmstudio és a bács-kiskun megyei tanács megállapodása

vid/fm kcs -cz

1971. május 13.

kecskeméten csütörtökön együttműködési szerződést írtak alá a pannónia filmstudio és a bács-kiskun megyei tanács végrehajtó bizottságának vezetői. a megállapodás szerint a „pannónia”, műterem létesít a „hírös városban”, a megyei tanács pedig biztosítja annak további fejlődését. a megyei támogatás ellenében a studio zömmel helyi munkaerőt alkalmaz, segíti az ottani filmklubok munkáját, együttműködik a már országos hírnévű kecskeméti filmstudioval, a profiljába tartozó reklám- és népszerűsítő filmek gyártását illetően pedig előnyben részesíti a városi és a megyebeli vállalatok, intézmények és más szervek ilyenirányú igényeit. további jelentős célkitűzés, hogy közös erővel az ugynevezett animációs filmek fesztiválvárosává fejlesztik kecskemétet. itt készül majd a „pannónia”, valamennyi hatásos, animációs rajzfilmje. a kecskeméti kölcsey-utcai műterem berendezése egyébként már befejezéshez közeledik, és július 1-én megkezdhetik itt a próbavágásokat. kezdetben 20-25 két-három év múlva pedig már 100-120 dolgozót foglalkoztatnak.

az ünnepélyes szerződéskötés filmbemutatóval ért véget. a meghívott szakembereknek, a megye és a város vezetőinek hat pannónia--produkciót mutattak be a kecskeméti „városi moziban”, köztük reisenbüchler sándornak a mamala-i rajzfilm-fesztiválon „arany pelikán”, díjat nyert, „a nap és a hold elrablása”, című alkotását./mti/

16.30/kcs

-57-

MA 17⁰⁰

bb 60. egy hét múlva nyílik a bnv - már ötezer tonna külföldi áru érkezett - háromezren dolgoznak a vásárvárosban

i sz/mm ie kcs -cz

1971. május 13.

a budapesti nemzetközi vásár előkészületei utolsó szakaszukhoz érkeztek. egy hét van hátra az idei vásár megnyitásáig, május 21-ig. amikortól tíz napon át 35 külföldi ország technikai újdonságait, exportajánlatát tanulmányozhatják a szakemberek és az érdeklődők, találkozhatnak a kereskedelem és ipar képviselőivel.

csütörtökön már háromezren - főleg dekoratőrök, grafikusok, szerelők, kertészek s az építőipar csaknem valamennyi ágának képviselői - dolgoztak a vásárváros épületeinek terveinek szépítésén, és szerelték a kiállítandó gépeket, a vásár építői között már 1200 külföldi is van. eddig kilencven épületet vettek birtokukba a kiállítók. bármilyen korán is kezdődik egy vásár vagy kiállítás előkészítése, a munka dandárja mindig az utolsó napokra marad, az idén azonban - a hungexpo szakembereinek véleménye szerint - a bnv előkészítése nyugodtabb ütemben folyik. a vásárigazgatóság felkérésére a hazai kiállítók a szokásosnál frissebbek voltak, a nehéz gépeket, a szerelésre váró nagyobb kiállítási tárgyakat már a vásárvárosba hozták. dolgoznak a szerelők többek között a szerzőgépipari művek, a labor műszeripari művek, a mom, az egyesült izzó, a ganz-mávg, a hűtőgépgyár, a fémmunkás vállalat és az orion pavilonjában.

a masped eddig 5000 tonna külföldi árut fogadott. megérkezett a szovjet pavilon teljes kiállítási anyaga, és csaknem valamennyi áru a csehszlovák, a lengyel és az ndk-pavilon számára is. a jelzések alapján már csupán 40-50 vagon vasuti szállítmányt várnak külföldről, de felkészültek naponta 35-40 kamion fogadására is - az idén ugyanis a kiállítók a szokásosnál jóval több árut küldtek konténerben és kamionnal. a fősped eddig 100-150 teherautóval fuvarozta az árut a vásárvárosba, de akár 200 gépkocsit is munkába tud állítani.

kezd kibontakozni a vásárváros végleges arculata is. a városligeti tó fölött két, az eddiginél szebb és szélesebb hid épült. az egyik a külföldiek találkozóhelyéhez, a másik a hajóipari pavilonhoz vezet. a külföldiek klubja egyébként elkészült és a szokásosnál valamivel hamarabb, már hétfőn megkezdte működését. ugyan csak készen vannak a hazai kiállítók számára épített kereskedelmi tárgyalóhelyiségek is. készül a gyermekmegőrző. a posta szakemberei - három budapesti telefonközpont szerelői - kezdték meg az igényelt 1027 telefon bekötését. a múlt heti esőzés „megtartotta”, a pavilonok tetőszerkezeteinek, valamint a víz-, csatorna- és elektromos hálózatnak is a nemhivatalos főpróbáját. ahol hibát, beázást tapasztaltak, ott megkezdődött a javítás. festik a vásár főkapuinak homlokzatát, és festők dolgoznak a xenon-tornyon is, ahol izzót cseréltek, hogy még ragyogóbb fényárban usson estéenként a vásár főtere. kihelyezték a 16 információs fülkét és négy nyelvű feliratot helyeznek el nemcsak a külföldi, hanem a hazai kiállítók pavilonjain is. a bnv előkészítéséhez tartozik, hogy a budapestre érkező külföldiek és hazaiak tájékoztatására a főútvonalakon a főváros határánál és a vásárba vezető valamennyi utszakason jelzőtáblákat helyeznek el. /mti/

16.35/kcs

58-

bb 63. elgázolta a tolatómozdony

vid-fm szb -cz

1971. május 13.

súlyos baleset történt csütörtökre virradóan a sásdi vasútállomáson. az 1991. számú tolató tehervonat tizenöt vagon mozgatása közben a csonkavágányon elgázolta rostás péter 45 éves vésznoki lakost, a pécsi porcelángyár dolgozóját. a szerencsétlenül járt embert életveszélyes állapotban szállították a dombóvári kórház sebészeti osztályára, ahol mindkét lábát térd felett amputálni kellett. a baleset ügyében vizsgálat indult. /mti/

bb 64. arany és ezüst „artemis”-díjat nyert törökországban a somogy táncegyüttes

vid-fm szb -cz

1971. május 13.

a törökországi nemzetközi folklórfesztiválra, amelyet most nyolcadszor rendeztek meg - a kaposvári latinca művelődési ház somogy táncegyüttesét is meghívták. sikeres vendégszereplésükről hazatérve az együttes vezetője elmondta, hogy a törökországi eseményen megtartott fesztiválon a somogy táncegyüttes osztatlan sikert aratott folklór-műsorával és az együttest arany és ezüst „artemis”-díjjal tüntették ki, míg darvas károly, a zenekar vezetője bronz „artemis”-díjat kapott. /mti/

bb 67. ünnepség érsekvadkerten, a cskp megalakulásának 50. évfordulója tiszteletére

vid-fm szb -cz

1971. május 13.

az érsekvadkerti magyar-csehszlovák barátság termelészövetkezet csütörtökön a község művelődési otthonában ünnepséget rendezett a csehszlovák kommunista párt megalakulásának 50. évfordulója tiszteletére. a nagygyűlésen jelen volt frantisek dvorsky, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete és dr. oldrich mohelsky nagykövetségi tanácsos. résztvett az ünnepségen a szlovákiai ipolyszakállos termelészövetkezetének küldöttsége is, németh istván elnök vezetésével.

az ünnepségen dr. frantisek nemezc, a budapesti csehszlovák kultúra igazgatóhelyettese mondott beszédet. a jubileumi megemlékezés után ünnepi műsor következett, amelyben többek között olga kozlova csehszlovák énekesnő és az érsekvadkerti röpülj páva kör szlovák és magyar népdalokat adott elő. /mti/

NA 17-10
-59-

bb 65. szerdán budapestre érkezett

fk szb cz

1971. május 13.

james tufuo afrifah, a ghanei köztársaság új magyarországi nagykövete. /mti/

--

bb 66. elutazott a bolíviai egészségügyi miniszter

t ms/mn szb -cz

1971. május 13.

dr. javier torres goitia, bolívia egészségügyi minisztere, aki dr. szabó zoltán egészségügyminiszter meghívására két napot töltött hazánkban, csütörtökön elutazott budapestre.

a bolíviai minisztert a ferihegyi repülőtéren dr. szabó zoltán egészségügyminiszter és a minisztérium több vezető munkatársa búcsúztatta.

dr. javier torres goitia itt tartózkodása alatt látogatást tett az egészségügyi minisztériumban dr. szabó zoltán miniszternél, aki tájékoztatta vendégét a magyar egészségügy szervezetéről, az orvosi műszergyártásról és a gyógyszeriparról. a bolíviai vendéget fogadta dr. timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese. torres goitia miniszter látogatást tett a medicor orvosi műszergyárban és megismerkedett a váci kórház munkájával is. /mti/

--

bb 68. tizenhat díjjal jutalmazzák a 12. miskolci filmfesztivál legjobb alkotásait

vid-fm szb -cz

1971. május 13.

a május 17-én kezdődő miskolci filmfesztivál intézőbizottsága csütörtökön miskolcon tartotta ülését. bejelentették, hogy az immár hagyományos film-szemlélt az idén a külföldről érkező csaknem negyven vendég-filmalkotó avatja valóban nemzetközi szintűvé. a hazai filmalkotók közül csaknem ötszázan vesznek részt az egy hétig tartó eseménysorozaton.

/folyt.köv./

-60-

MT 1715

bb 68. /tizenhat... 1. folyt./-szb

a május 22-ig tartó rendezvényen ötvenhét játékfilmet és a kétnapos vetítésen tizenkilenc tv-filmet mutatnak be. ezenkívül tíz tájékoztató jellegű filmalkotást vetítenek. két alkalommal szerepelnek a filmművészeti főiskola növendékei - versenyen kívül - műveikkel.

a filmfesztivál iránt városszerte nagy az érdeklődés. eddig már több mint másfélezer bérlet kelt el, ami a fesztivál helyét, a szakszervezetek borsod megyei tanácsa székházában levő vetítőtér befogadó képességét tekintve, minden alkalomra „telt házat”, jelent.

a versenyben résztvevő hetvenhat játék- és tv-filmet tizen-négyszáz zsűri bírálja el, amelynek elnöki tisztét dr. ranódy lászló filmrendező, kossuth-díjas, érdemes művész tölti be.

a fesztiválon résztvevő versenyfilmek legjobbait díjakkal jutalmazzák. a zárónapokon adják át a szót fődíját, a házigazda szerepét betöltő miskolc megyei városi és a borsod megyei tanács nagydíját. az egyes kategóriák legjobb alkotásait tizenegy kategóriadíjjal jutalmazzák. díjaznak a legjobb rendezőt, valamint operatőri teljesítményt és különdíjként adják ki a miskolci nehézipari műszaki egyetem, valamint a tit által alapított díjakat is.

a fesztivál idején mezőcsátón, ózdon és sárospatakon is tartanak vetítést, ahol a bemutatásra kerülő filmek alkotói találkoznak a nézőkkel.

a tizenkettedik miskolci filmfesztiválon három nagyszabású ankétot rendeznek. egy alkalommal a szocialista országok népszerű-tudományos filmstúdióinak igazgatói beszélik meg a további együttműködés lehetőségeit. sor kerül „a közönség kérdez - a riporter válaszol”, címmel tv-riporterekkel való találkozásra, amelyet az avas-szálloda eszpresszójában a tv egyenes adásban közvetít május 18-án. a filmalkotók, szociológusok és pedagógusok részvételével ankétot tartanak „társadalmunk ábrázolása a mozivászonon és a képernyőn”, címmel. /mti/

--

MT 1720

-61-

69. új nemzetközi és belföldi expressz vonatok a MÁV 1971-72. évi menetrendjében - 550 különvonat szeptember végéig - 2500 ülőhellyel bővül a személykocsi férőhely - a MÁV menetrendi sajtótájékoztatója

t v/pá kcs -cz

1971. május 13.

az 1971-72. évi menetrendet ismertette csütörtöki sajtótájékoztatóján dr. Mészáros Károly, közlekedés- és postaiügyi miniszterhelyettes, a MÁV vezérigazgatója.

bevezetőjében elmondta, hogy a IV. ötéves terv első két évében a vasút általános üzemi helyzete még nem teszi lehetővé a személy- és áruszállítási igények lényegesen jobb kielégítését, a MÁV szakemberei azonban igyekeznek az eddiginél jobban érvényesíteni a vasúti személyszállítás szolgáltatás jellegét, s ahol lehetőség van rá, fokozzák az utazás kulturáltságát.

a nagyarányú pályarekonstrukciós munkálatok miatt a vonatok utazási sebessége csak néhány olyan viszonylatban nő, ahol a komplex beruházások befejezése ezt lehetővé teszi. Átlagosan 10 perccel csökken például a főváros- és szeged, illetve debrecen között közlekedő gyorsvonatok menetideje. A pécsi és a salgótarjáni járatokon viszont éppen a pályakorszerűsítési munkák miatt nincs egyelőre lehetőség a menettartamok rövidítésére. A verőce-szob közötti sebességkorlátozás pedig még meg is hosszabbítja az utazást, igaz csak néhány perccel, mert a már korszerűsített budapest-verőce vonalon gyorsabban futhatnak a vonatok.

Idén 275 új, nagybefogadóképességű modern személykocsit vásárol a MÁV a meglévőkből pedig 300 elavult favázas kocsit selejtez ki. Összesen 2500 ülőhellyel bővül ez évben a személykocsi park férőhelye, ami lehetővé teszi új vonatok beindítását. május 23-tól - az új menetrend életbelépéséig - budapest nyugati pályaudvar és nyíregyháza között közlekedik például az új „szabolcs expressz”, amely tízre növeli a főváros- és a legtávolabbi megyeszékhelyeket összekötő európai hírvonal expresszvonatpárjainak számát. az új expressz megáll szolnokon, hajduszentmihályon, és debrecenben, s szolnokon csatlakozik hozzá egy Békéscsaba felé induló gyorsvonat. a z utasok kérésére a „Borsod expressz”, több helyen is megáll, ezzel tehát megszűnik expressz jellege, s egyszerű gyorsvonattá alakul. a „Tokaj”, expressz az eddigiekénél később indul, s az ugyancsak budapest-nyíregyháza között közlekedő két új gyorsvonat vámosgyörkön és füzessabonyban is felveszi az utasokat.

/folyt.köv./
16.35/kcs

-62-

NA 17.00

69./új nemzetközi...1.folyt./ kcs

a bécsi, illetve soproni gyorsvonat pár május végétől „arrabona”, expressz elnevezéssel közlekedik. a nemzetközi gyors és expressz vonatok menetrend változása szerint a moszkvai gyors az eddiginél korábban, 7 óra 33 perckor indul a budapesti keleti pályaudvarról, s 23 órakor érkezik budapestre a párja. lenin-grád nevezetességei igen vonzzák a turistákat, ezért a „tisza”, expressz, újabban november 16-ig közlekedik, 1972-ben pedig már április 26-tól indítja a MÁV közvetlen hálókocsi járatként. a nyáron az eddiginél csaknem 180 ezerrel több csehszlovák turista utazik át hazánkban. ezért a nyári félévben a nord-orient-expressz sturovó-bp. nyugati pályaudvar között kétszer közlekedik. ugyanakkor - mivel a csehszlovák utazási igények zömében jugoszláviából romániába toltódtak el - nem közlekedik az adriatica prága-komárom és keleti pályaudvar között, viszont több vonat csatlakozik a budapest-rijeka közötti adriaticához prága felől és prága felé.

a félévben összesen 20 pár nemzetközi vonat kapcsolja össze budapestet az európai fővárosokkal.

az élénkülő nemzetközi forgalomra jellemző, hogy prágába naponta nyolc, berlinbe és bukarestbe öt, bécsbe négy, belgrádba három, moszkvába, varsóba, lipcsébe és kassára kettő, párizsba, szófiába, malmöbe, rostockba, rijekába, poprádra, mangáliába, várnába és burgasba naponta egy pár vonat közlekedik. az új menetrendben továbbfejleszti a MÁV a belföldi gyorsvonatok vontatását. a salgótarjáni gyorsvonatokat már diesel mozdony „röpteti”, megszűnik a megyeszékhelyeket összekötő gyorsvonatok gőzvonatátása, ezzel egyidejűleg befejeződik a budapest-dombóvár-pécs között a távolsági személyvonatok dieselesítése is. a legtöbb nagyforgalmú megyeszékhelyre naponta három, miskolcra és nyíregyházára öt gyorsvonat közlekedik. a többi vonal által érintett székesfehérvárt és szolnokot 7-8 gyorsvonattal lehet megközelíteni. tovább csökken a kényelmetlen éjszakai távolsági személyvonatok száma is. megszűnik például a hétközben budapest-debrecen közötti, a mátészalkai a 6720-as, 6719-es és a pécsi 1920-as számú vonat, helyettük nappal indulnak személyvonatok.

a balaton és a velencei tó minél könnyebb megközelítésére, s a zsúfoltság enyhítésére tett néhány intézkedést a MÁV. bár a vonatok indulási ideje és gyakorisága az utazóközönség többségének megfelel, igen nagy problémát jelent a velencei tó üdülőforgalmának lebonyolítása. a félévben naponta mintegy 18 pár vonattal kötik össze a fővárost a tóval, azonban az utazási idővel az utasok nagyrésze elégedetlen. ezért néhány gyorsított távolsági vonat is megáll május végétől a velencei tó partján. így 60 perc alatt érhető el a kedvelt üdülőhely, ahová a reggeli és az esti órákban 6-8 percenként 34 személyszállító vonat érkezik. az óriási igények miatt a reggeli és esti csúcsidőszakban mindkét végányon egyirányú közlekedési rendet alakított ki a MÁV. az egyik végányon a gyorsabban megálló lassabb, a másikon az áthaladó gyorsabb vonatok közlekednek.

/folyt.köv./
17.00/kcs

-63-

NA 17.00

bb 69./uj nemzetközi... 2.folyt./ kcs

a különvonatok száma a nyári forgalomban szeptember végéig összesen 550 lesz, a naponta menetrend szerint közlekedő mintegy 2650 személyszállító vonaton kívül. a más személyforgalmának mintv egy kétharmadát kitevő környéki forgalom évek óta különö gondot okoz a szakembereknek. a 150 ezer budapesti ingázó szállítása 400 helyi vonatot igényel. a budapest-szobi vonal villamosítása és korszerűsítése miatt a munkálatok befejezéséig ezen a szakaszon nem javul a helyzet. az év végére azonban az eddigi két óra tíz perc helyett egy óra 40 perc alatt teszik meg az utat a vonatok. a vidéki gócpontok környéki forgalmában jelentős változást jelent az új mellékvonali mda motorvonatok üzembehelyezése. a következő két évben 20 darab hatrészes egységgel korszerűsödik a vidéki személyforgalom. különösen pécs, kaposvár, kecskemét, szeged, bátaszék, szentes, orosháza, hódmezővásárhely és makó környékének forgalmát javítja./mti/

bb 70. békés megyei uttorók jubileumi bélyegkiállítás

vid/fm kcs -cz

1971. május 13.

jubileumi bélyegkiállítást rendeztek békés megye uttorói a békéscsabai kulich gyula ifjúsági és uttoróházban. az ifjúsági bélyeggyűjtő szakkörök főként a lenin életét és munkásságát, a népek barátságát, az uttorómozgalom kiemelkedő eseményeit illusztráló bélyegeket sorakoztattak fel a csütörtökön megnyitott kiállításon./mti/

bb 71. kiállítás india művészetéről

vid/fm kcs -cz

1971. május 13.

csütörtökön india művészetét bemutató kiállítás nyílt debrecenben a magyar unesco bizottság, a debreceni városi tanács és a kossuth lajos tudományegyetem rendezésében az egyetemi galérián. a kiállítás az indiai szobrászat és festészet történetét szemlélteti nagyméretű fotók segítségével./mti/

17.05/kcs

-64-

NA 17⁰⁰

bb. 72. a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága

rj cz

1971. május 13.

táviratban üdvözölte a szíriai baath párt damaszkuszban ülésző regionális konferenciáját. /mti/

--

bb. 73. orvos-nagygyűlés parádfürdön

vid/fm/rj cz

1971. május 13.

parádfürdön csütörtökön megkezdődött a magyar gastroenterológiai társaság 1971. évi nagygyűlése, amelyen több mint kétszázan vesznek részt: belgyógyászok, gyógyszerkutatók, valamint a kísérleti intézmények, klinikák szakemberei. az orvostudomány hazai képviselőin kívül számos külföldi tudós is előadást tart a találkozón.

a konferenciát dr. varró vince, a társaság elnöke nyitotta meg. elmondotta, hogy a háromnapos tanácskozáson főleg a gyomor- és a májbetegedések okait kutatják és a korszerű gyógymódokat ismertetik. a hagyományos vizsgálati módszerek mellett a műszeres vizsgálatok eredményei is előtérbe kerülnek. a konferencián több mint ötven előadás és korreferátum hangzik el.

az első napon a „gastroenterológiai betegségek immunvonatkozásai, témakörből hangzottak el előadások.

a konferencia színhelyén kiállítást nyitottak, ahol több külföldi cég-közöttük japánok - olyan műszereket mutatnak be, amelyek az emésztőszervi megbetegedések vizsgálatánál sikerrel alkalmazhatók.

/mti/

--

bb. 77. gierek és jaroszewicz magyarországra látogat

o m b a r g ó 17 óráig!

rj cz

1971. május 13.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának és a magyar népköztársaság kormányának meghívására baráti látogatásra május 15-én magyarországra érkezik edward gierek, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának első titkára és piotr jaroszewicz, a lengyel politikai bizottságának tagja, a lengyel népköztársaság minisztertanácsának elnöke. /mti/

17.45 rj

- 65 -

NA 17⁰⁰

bb. 74. pedagógiai tanácskozás székesfehérvárott

vid/fm rj cz

1971. május 13.

az iskolai élet demokratizmusának fejlesztéséről tartott előadást csütörtökön petró andrás, a művelődésügyi minisztérium osztályvezetője a székesfehérvári pedagógusok tanácskozásán. az alba regia napok keretében megrendezett pedagógiai ülészekon a székesfehérvári általános és középiskolai tanárok, kollégiumi nevelők vettek részt. /mti/

--

bb. 76. az mszmp kb távirata a cskp megalakulásának 50. évfordulója alkalmából

embargó: 22.00 óráig

cz rj cz

1971. május 13.

csehszlovákia kommunista pártja
központi bizottságának

prága

kedves elvtársak!

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, valamennyi magyar kommunista és egész népünk nevében szívélyes, elvtársi üdvözetünket küldjük önöknek nagy ünnepük, csehszlovákia kommunista pártja megalakulásának 50. évfordulója alkalmából.

az ujtipusu, marxista-leninista munkáspárt létrejötté félévszázaddal ezelőtt új forradalmi szakaszt nyitott meg a csehszlovák munkásmozgalom történetében. a kommunisták álltak a társadalmi haladásért, az elnyomott osztályok gazdasági és politikai felszabadításáért folytatott küzdelem élére. csehszlovákia kommunista pártja vezette a dolgozó nép harcát a burzsoázia elnyomó, nemzetáruló politikája ellen, s szervezte a népi ellenállást a német fasiszta megszállás és terror éveiben.

/folyt.köv./

17.00 rj

-66 -

NA 17II

bb. 76. / az mszmp kb távirata... 1. folyt./rj

a testvéri csehszlovákia népei a párt irányításával sikeresen megoldották a demokratikus átalakulás feladatait, kivívták a munkásosztály hatalmát, s jelentős eredményeket értek el a szocializmus építésének valamennyi területén.

pártjainkat és népeinket a közös harcok ezernyi szála köti össze. kapcsolataink a szocializmus építése során a proletárinternacionalizmus szellemében kiszélesedtek és elmélyültek. meggyőződésünk, hogy együttműködésünk még tovább erősödik népeink, pártjaink és az egész nemzetközi kommunista mozgalom javára.

nagy ünnepük alkalmából a magyar kommunisták nevében szívélből jövő jókívánságainkat fejezzük ki csehszlovákia kommunista pártjának, központi bizottságuknak, csehszlovákia dolgozóinak, s kívánjuk, hogy további nagy eredményeket érjenek el hazájuk szocialista felvirágzásáért vívott harcukban.

budapest, 1971. május 13.

magyar szocialista munkáspárt
központi bizottsága. /mti/

--

bb. 78. kerényi zoltán

rj cz

1971. május 13.

balázs béla díjas filmvágó hosszas beteség után életének 62. évében elhunyt. temetése május 28-án, negyed 11-kor lesz a farkasréti temetőben. a

a magyar filmgyártó vállalat igazgatósága

/mti/

--

17.10 rj

- 67 -

NA 18II

bb. 75. befejeződtek a magyar-dán kereskedelmi tárgyalások

felhasználható 20 óra után!

1/sz/rj cz

1971. május 13.

csütörtökön befejeződtek a budapesti május 10-én megkezdett magyar-dán kereskedelmi vegyes bizottsági tárgyalások. a tárgyaló felek az érvényben lévő hosszulejárati árucere-forgalmi megállapodás keretében megjelölték és elfogadták az 1971-re szóló árulistákat, és megvitatták a két ország közötti kereskedelem tovább-fejlesztésének kérdéseit.

az új árulisták szerint bővülnek a magyar export-lehetőségek, főként azoknál a fogyasztási iparcikkekénél, amelyek bevitelére még mennyiségi korlátozások állnak fenn dániában. ugyanakkor nagyobb kontingenseket állapítottak meg a dán királyság exportja számára is, különösen a vegyipari és műanyagipari, valamint gépipari termékek behozatalára.

a jegyzőkönyvet magyar részről rácz péter, a külkereskedelmi minisztérium osztályvezetője, dán részről birger abrahamson, a dán királyság külügyminisztériumának minisztériumi tanácsosa írta alá.
/mti/

--

bb. 79. rendőrségi hírek

rj la

1971. május 13.

csütörtökön hajnalban budafok-belváros vasútállomáson a többszörösen büntetett előéletű stamm józsef 53 éves, foglalkozás nélküli érdi lakos betört az utasellátó pavilonjába és onnan ellopott 6 darab karórát. a rendőrség tetten érte és elfogta. a betörő ellen őrizetbe vétel mellett büntető eljárás indult.

/folyt.köv./rj

17.40 rj

- 68 -

NF 1800

bb. 79. / rendőrségi ... 1. folyt./rj

három 17 éves fiatalok - két segédmunkás és egy intézetből megszökött fiú - budapesti a xiii. kerület, népfürdő utcában feltört egy volkswagen személygépkocsit és elhajtott vele. a gépkocsi műszaki hiba miatt leállt a xiii-kerületi meder utcában. a fiatalok ekkor kifosztották a gépkocsit és elmenekültek. a rendőrség megtalálta az elhagyott személyautót, amikor a fiatalok egy szintén jogtalanul használatba vett oldalkocsis motorkerékpárral visszatértek a helyszínre, ahol elfogták őket. mindhármuk ellen őrizetbe vétel mellett büntető eljárás indult. /mti/

--

bb. 80. közlekedési balesetek

rj la

1971. május 13.

a xiii. kerületben a váci ut és a gyöngyösi ut kereszteződésénél gonda sándorné 24 éves gyógyszerész, pillisvörösvári lakos szabálytalan helyen, figyelmetlenül ment át és elütötte egy motorkerékpár. a baleset következtében a gyalogos és bagonyi tiberné 23 éves adminisztrátor, budapesti lakos, a motorkerékpár utasa súlyosan megsérült. mindkettőjüket kórházba szállították.

a iii. kerületben a nánási ut 69. szám előtt bálint jános, 21 éves autószerelő, budapesti lakos tehergépkocsival szabálytalan kerület és közben nekiütközött az utelzáró korlátnak, amely ráesett az elkerített részen dolgozó kontrás istván, 18 éves lakatos, budapesti lakosra. a baleset következtében a csatornajavító munkás súlyosan megsérült. kórházba szállították. a tehergépkocsi vezetője ellen eljárás indult.

a xvi. kerületben a széchenyi ut és az ady endre ut kereszteződésénél orosz sándor, 20 éves szerelő, kistarcsai lakos motorkerékpárjával szabálytalan előzés közben összeütközött egy személygépkocsival. a baleset következtében orosz sándorné, a motorkerékpár utasa súlyosan megsérült, a motorkerékpár vezetője könnyű sérülést szenvedett. mindkettőjüket kórházba vitték a mentők. /mti/

--

17.48 rj

- 69 -

NF 1800

bb. 81. megkezdődött az alba regia videoton interjazz fesztivál

vid/rj la fm la

1971. május 13.

felhasználható: 19.00 óráig!

csütörtökön a jazz hazai „fellegvárban”, székesfehérvárott, a vörösmarty színházban megkezdődött az alba regia videoton interjazz fesztivál. a háromnapos programban 12 együttes lép fel. a jazz legkiválóbb hazai művelőin kívül angol, csehszlovák, jugoszláv és amerikai együtteseket is hallhat a közönség.

a csütörtöki programot az egyetlen hazai dixieland együttes, a benkó dixieland, és george webb szólista nyitotta meg. őket a népszerű pege aladár-quartett, valamint jiri stivin és kovács andor szolista követték, majd az angol ronnie scott-trio és jo stahl mutatkozott be a székesfehérvári jazzkedvelő közönségnek.

pénteken öt együttes játékaival ismerkedhetnek majd meg a fesztivál vendégei: a lengyel warszawa old timers, a csehszlovák linha singers együttes, a magyar gallusz györgy-trió lép színpadra. /mti

bb 82. a szőlőtermelés helyzetéről tárgyalt a tot termelési és fejlesztési bizottsága

vid/fm bzs la

1971. május 13.

a szőlőtermelés és a borértékesítés helyzetéről tanácskozott csütörtökön a bács-kiskun megyei imrehegyi új élet szakszervezetben a termelőszövetkezetek országos tanácsának termelési és fejlesztési bizottsága. megállapították, hogy különösen az alföldön, a homokvidéken hanyatlak a szőlőtermelés. sok az elhagyott szőlőterület, s ez általános rekonstrukciót sürget. a szőlőtermelés költségeit számos tényező növeli. a szőlőkultúra fejlesztésének a jövőben nem a területbővítésben kell kifejeződnie, hanem a technikai rendszert, a művelési formákat kell fejleszteni. elsősorban olyan fajtákkal kell növelni a választékot, amelyek a hazai természeti viszonyokhoz az eddigieknél jobban alkalmazkodnak. például a tot figyelembe ajánlják a hazai nemesítésű, fagyálló hibrideket, ugyanakkor sürgetik a csemege-szőlő-fajták nemesítését. a gazdaságos szőlőtermelés alapfeltétele a hektáronkénti 60-70 mázsa hozam.

/folyt. köv./ a jugoszláv ico kelemen-quintett és a nemzetközi the trio..

18.10/bzs

- 70 -

NA 1970

bb 82. /a szőlőtermelés ... 1. folyt./bzs

az ülésen felvetődött, hogy az ilyen terméseredmény előérére képesek-e a homoktalajok? ezzel kapcsolatban megállapították, hogy a gyenge termőképességű homoktalajokon továbbra is fenn kell tartani és segíteni kell a szőlőtermesztést. ezeken a vidékeken ugyanis ez szociálpolitikai tényező is, amelyet nem szabad figyelmen kívül hagyni. jobb árpolitikával, nagyobb jóvedelemszerzési lehetőséggel gyorsítani kell az ültetvények nagyüzemesítését, a gépesítés feltételeinek megteremtését. a tanácskozás egyrészt felhívta a figyelmet arra, hogy a rekonstrukció során az ültetvényeket úgy alakítsák ki, hogy azok hosszú távon alkalmasak legyenek a legkorszerűbb technikai módszerek alkalmazására. ma már nem irreális gondolat a szüret gépesítése. biztatóak a hazai és a külföldi gépkészletek. ugyanakkor kitűnt, hogy jelenleg a gazdaságok a legszükségesebb gépesítési lehetőségekkel sem rendelkeznek. hiányoznak a sorkezművelő gépek, a könnyű traktorok, sőt újabban még a permetezőgépekhez szórófejet sem tudnak beszerezni a nagyüzemi gazdaságok. a kisgép-ellátás pedig évek óta semmit sem javult.

a tanácskozáson a bor értékesítésének jobb lehetőségére is javaslat hangzott el. a termelők eszerint nagyobb arányban részesülnek majd a kereskedelmi haszomból. /mti/

--

bb. 83. harcoljunk a faji megkülönböztetés elleni - szolidaritási nagygyűlés angyalföldön

t/vt/rj la

1971. május 13.

angyalföldön, a láng művelődési központban csütörtökön délután lelkes hangulatu nagygyűlést rendeztek. a résztvevőket az országos béketanács és a magyar szolidaritási bizottság nevében kárász győző, a szolidaritási bizottság alelnöke üdvözölte. külön köszöntötte a külföldi vendégeket: a béke-világtanács és más nemzetközi szervezetek, valamint egyes nemzeti békemozgalmak vezetőit, képviselőit, akik ugyancsak jelen voltak a nagygyűlésen. emlékeztetett arra, hogy 1969 decemberében az egyesült nemzetek szervezetének 24. közgyűlésén határozat született, amely 1971-et a fajgyűlölet és a faji megkülönböztetés elleni harc nemzetközi szolidaritási évének nyilvánította. ennek keretében került sor a szolidaritási nagygyűlésre.

rámutatott ezután, hogy korunkban még mindig 300 millió ember él a világon a fajgyűlölet, a faji megkülönböztetés, a gyilkos agressziók és embertelen gyarmati elnyomás sulya alatt. az agresszióhoz, a helyi háborukhoz mindig párosul a fajgyűlölet szítása, ami egész nemzetek és népek létét fenyegeti. - tanui vagyunk azonban - folytatta - annak az örvendetes ténynek, hogyan nő a világon azoknak a száma, akik békét követelnek és készek harcolni a fajgyűlölet, minden faji megkülönböztetés ellen.

/folyt.köv./

18.50 rj

- 71 -

NA 1970

bb. 83. / harcoljunk a faji ... 1. felyt./rj

a szónok befejezésül a magyar szolidaritási bizottság nyilatkozatát idézte, amely leszögezi: a magyar nép, az országos béketanács, a szolidaritási bizottság szinte egyetértéssel csatlakozik a haladó világ közvoeményével együtt a szolidaritásra szólító felhíváshoz, a harchoz, amely százmilliók életéért, emberi méltóságáért, a haladásért és a békéért folyik. támogatja mindazokat a mozgalmi szerveket, szervezeteket, haladó erőket, amelyek - az ensz felhívása alapján - fellépnek a fajgyűlölet, a faji megkülönböztetés minden megnyilvánulása ellen.

a nagygyűlésen több külföldi vendég is felszólalt. egyöntetűen állást foglaltak amellett, hogy a faji megkülönböztetés, a fajgyűlölet elleni küzdelemben csakis a haladó erők szoros összefogásával lehet eredményt elérni. szavaikból kicsendült: nem akarunk egyebet, mint azt, hogy a színes bőrű emberek ugyanugy éljenek, ugyanolyan emberi méltóságban, mint fehérbőrű társaik. ugyancsak egybehangzó volt az a véleményük, hogy a faji megkülönböztetés elleni küzdelem szorosan kapcsolódik az imperializmus, a gyarmatosítás, a neokolonializmus elleni harchoz.

hosszantartó taps köszöntötte a szónoki emelvényre lépő ralph abernathy lelkeszt, az amerikai polgárjogi mozgalom vezetőjét, aki a meggyilkolt dr. martin luther king utóda és harcának ténortíthatatlan folytatója. a kiváló békeharcos örömet fejezte ki egyrészt azért, hogy részt vehet budapesten annak a világforumnak a munkájában, amely az emberiséget legjobban foglalkoztató kérdésről, a békéről tanácskozik, másrészt azért, hogy eljűhetett a magyar főváros nagymultu munkáskerülete, angyalföld dolgozói közé. - biztosíthatom önöket arról - jelentette ki, - hogy a harc, amelyet elődöm, martin luther king elkezdett, folytatódik, s előbb-utóbb szabadsághoz és igazsághoz jutunk mindannyian az egyesült államokban.

a nagy tapssal fogadott felszólalást követően németh géza érdi református lelkeszt lépett a mikrofonhoz, bejelentette, hogy építenek egy templomot, amelyet martin luther kingről neveznek majd el. közölte azt is: gyűlekezetük ifjusága elhatározta, hogy a meggyilkolt példamutató békeharcos, king árvaít jelképesen testvérüké fogadják. végül egy emlékalbumot adott át ralph abernathynak azzal a kérés-sel, hogy továbbítsa martin luther king özvegyének. /mti/

19.02 rj

- 72 -

NA 1910

bb 84. a latin-amerikai küldöttek sajtókonferenciája

zs /kcs la

1971. május 13.

csütörtök délután a magyar sajtó házában a béke világtanács közgyűlésén részvevő dél-amerikai küldöttek találkoztak a magyar és a külföldi sajtó képviselőivel. dr. hárs istván, a magyar országos béketanács alelnökének üdvözlő szavai után valera, a béke világtanács titkára mutatta be a 23 latin-amerikai országból érkezett küldötteket.

az újságírók kérdésére válaszolva valentin campa /mexikó/, az usa uralkodó köreivel szorosan összefonódott mexikói burzsoázia népellenes mesterkedéseiről beszélt. elmondotta, hogy több ezer ipari munkást és vasutast tartanak börtönben, durván fellépnek a haladó diákmozgalmak ellen és mindezeket a lépéseket az egyesült államok messzemenően támogatja. „hálásak vagyunk a szocialista országoknak, elsősorban a szovjetunióknak, amelyek féken tartják a világbékét fenyegető erőket,..

juan marinello író, kuba unesco-képviselője felszólalásában hangsúlyozta, hogy országa sokoldaluan támogatja a haladás erőt és minden lehetséges módon kifejezi szolidaritását az usa-imperializmus ellen harcoló indokinaí népekkel.

dr. jésus e.porto, az argentin emberi jogok ligájának társelnöke, az argentin népfront elnöke fontosnak nevezte a kialakuló és egyre erősödő argentin népfrontmozgalmat, amely egyetlen lényeges alternatívát jelent a jelenlegi rendszer ellen. „a legfontosabb, - mondotta - hogy visszaszerezzük azokat a nemzeti kincseket, amelyeket a hosszú évtizedek során az usa argentinából elrabolt,..

lolda figueroa professzornő, történész, a puerto-rico-i egyetem tanára felszólalásában arról az elnyomásról beszélt, amelyet az egyesült államok puerto rico népére gyakorol.

maria maluenda /chile/, a vietnami szolidaritási bizottság főtítkárnője elmondotta, országukban a művészek is sokat tettek azért, hogy chilében hatalomra kerüljön az allende-kormány és továbbra is támogatják az ország új vezetőinek haladó intézkedéseit, politikáját.

a.a. de carvalho brazil ügyvédnő drámai hangon beszélt a brazil rezsím súlyos népelnyomó intézkedéseiről, a brazil hazafiak kintzásáról. „mindezek ellen - népi ellenállás kialakításán túl - széles körű nemzetközi segítségre, a nemzetközi közvélemény erőlyes fellépésére van szükség, - mondotta. /mti/

19.10/kcs

-73-

NA 1915

a délutáni plenáris ülést megnyitó elnök, albert norden /ndk/, a béke világtanács elnökségének tagja, professzor, bejelentette, hogy a tanácskozás következő részét az indokina-i kérdésnek szentelik. rámutatott: a béke világtanács megkülönböztetett figyelmet fordít az indokina-i helyzet alakulására, a legmesszebbmenőkig szolidáris az igazságos harcukat vivó vietnami, laoszi, kambodzsai népekkel.

singkapo tábornok /Laosz/ felszólalásában elmondotta, hogy a laoszi hazafiak az első vonalban harcolnak az amerikai imperializmus ellen, s küzdelmükhöz a világ békeszerető erőinek szolidaritásából merítenek erőt. kiemelte: az amerikai imperializmus az egész haladó emberiség ellensége. az agresszív köröknek azonban nemcsak a világ békemozgalmával kell szembenéznük; saját országukban is egyre jobban elszigetelődnek, az usa-ban is sokasodnak a háboru ellen tüntetők, szót emelők. nixon hamis ígéretei, manőverei nem tévesztették meg a haladó világot, mindenki jól tudja, hogy indokina-ban népi háboru folyik. laosz-ra uszították a saigoni báb kormány csapatait, a betolakodók azonban csufos vereséget szenvedtek, támadásuk összeomlott, szét akarják zuzni a laoszi felszabadító mozgalmat, laosz népét azonban nem lehet megtörni, mert eltökélte, hogy a végsőkig védi nemzeti jogait. ez a harc - a békeszerető erők támogatásával - csak győzelemmel végződhet. a laosziak a békés megoldás hívei, ésszerű javaslataikat azonban az usa nem hajlandó figyelembe venni. az egyesült államoknak haladéktalanul véget kell vetnie agresszív háborujának, s ebben az esetben a laoszi hazafiak is hozzálátnak a békés országépítő munkához olyan ideiglenes koalíciós kormány vezetésével, amelyben minden párt helyet kaphat, amely szíven viseli laosz sorsát.

chan seng miniszter, /kambodzsai/ köszönetét fejezte ki azért a támogatásért, amellyel a világ haladó közvéleménye segíti kambodzsai népének igazságos harcát. rámutatott: az elmúlt év márciusában végrehajtott fasiszta puccs kambodzsában tovább erősítette a nép ellenállását, antiimperialista akcióegységét. kambodzsai haladó erők az egyesült frontba tömörültek, hogy megszervezzék a fegyveres ellenállást. az ország területének ma már csaknem 80 százalékát sikerült felszabadítaniuk, de az ellenség kezén levő területeken is egyre inkább erősödik, kibontakozik a partizánmozgalom. a kambodzsai báb kormány ugyanakkor egyre nagyobb katonai és politikai válsággal küzd. az amerikai imperialisták által kiszélesített indokina-i háboru összekovácsolta, egységbe tömörítette az indokina-i népeket. a vietnami, a laoszi és a kambodzsai nép felszabadító háboruja győzni fog. kérte a világ haladó közvéleményét, a nemzetközi békemozgalom erőt, hogy továbbra is támogassák az indokina-i népek igazságos, felszabadító harcát.

/folyt. köv./
19.20/bzs

NA 1930

nguyen van hieu, a dvk béketanácsának főtitkára, aki a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának képviselőjeként szólalt fel, rámutatott az amerikaiak a sorozatos harci vereségek után kudarcot vallottak ugynevezett vietnamizálási politikájukkal is. emberéletben, erkölcsiekben, anyagiakban egyaránt súlyos veszteséget szenvedtek. a saigoni báb kormány nem bizonyult életképesnek abban a szerepkörben, amelyet a nixon-adminisztráció szánt neki. sőt: magának a saigoni báb kormánynek egyes képviselői is már bizonyos lépéseket próbálnak tenni a béke érdekében - s ez olyan új jelenség, amely korábban aligha lehetett volna gondolni. még ennél is fontosabb, hogy az indokina-i népek összehangolták szabadság-küzdelmüket. a vietnami nép is örömmel fogadta a híret azoknak a győzelmeknek, amelyeket a laoszi és a kambodzsai hazafiak a legutóbbi időkben értek el, s támogatják a laoszi probléma békés rendezésére irányuló törekvéseket.

beszédében arra is kitért nguyen van hieu, hogy az egész világ szemtanuja lehet: a háboruellenes tömegek az egyesült államokban is mind erősebb hangon kiáltanak nemet a nixon-kormányzat agresszív politikájára. a továbbiakban nyomatékkal aláhúzták, hogy a vietnami nép szolidaritást vállalt az arab népekkel, a palesztinai, a koreai, a kubai néppel és a latin-amerikai országokkal, amelyek harcolnak függetlenségükért, fellépnek a gyarmatosítás és az új gyarmatosítás ellen. az európai biztonság megteremtéséért sikra szálló erőket is támogatásáról biztosítja a vietnami nép.

dang thai mai professzor, a vietnami demokratikus köztársaság béketanácsának alelnöke a történelmének legsúlyosabb harcát vivó vietnami nép szívélyes üdvözlését tolmácsolta, s kiemelte: nagyra értékelik a szocialista országoknak, köztük a magyar népnek és az egész haladó emberiségnek azt a sokoldalú támogatását, amelyet önvédelmi harcukhoz nyújtanak. elmondta, hogy az amerikai agresszorok és saigoni bábjaik helyzete egyre súlyosabbá válik. bár a nixon-kormányzat ismételt felújítja a dvk elleni bombatámadásokat, s közvetlenül veszélyezteti az ország határait, a vietnami nép határozottan szembeáll a légikalozók fenyegetéseivel, éberen örökdi hazája biztonságáért, s meghátrálásra kényszeríti a betolakodókat. az usa háborus körei igyekeznek időt nyerni, halogattják a csapatok kivonását vietnamból, annak ellenére, hogy a háboru nemcsak a vietnami népek, hanem az ott harcoló amerikai katonáknak és családjaiknak is mérhetetlen szenvedést és áldozatot okoz. a vietnami konfliktus megoldásának egyetlen járható útja van: az agresszív haladéktalan megszüntetése, az amerikai csapatok kivonása, a déli országrész békéjének, nyugodt fejlődésének biztosítása a függetlenség, a demokrácia és a szuverenitás elvei alapján.

/folyt. köv./
19.27/bzs

NA 1935

bb. 85. időjárásjelentés

rj la

1971. május 13.

a meteorológiai intézet jelenti 1971. május 13-án, csütörtökön 19 órakor:

meleg marad az idő

várható időjárás péntek estig: nappali felhőképződés, szórványosan helyi záporral, zivatarral. mérsékelt napközben helyenként élénk, délkeleti, déli szél.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 24-28 fok között. /mti/

--

bb. 86. visszaérkezett mauthausenből

k/vt/rj la

1971. május 13.

a volt magyar deportáltak és hozzátartozóik népes csoportja, amely részt vett az egykori náci koncentrációs tábor felszabadulása, valamint a faizmus felett aratott győzelem 26. évfordulója alkalmából rendezett megemlékezéseken. /mti/

--

bb. 87. csőtörés pesterzsébeten

1/vt/rj la

1971. május 13.

a xx. kerületben, pesterzsébeten a nagy sándor utca és ady endre utca sarkán csütörtökön délután eltörtött egy 150 milliméteres víznyomócső. a helyreállítás idején a környéken átmenetileg szünetelt a vízszolgáltatás. /mti/

--

19.38 rj

- 76 -

MF 1945

bb. 88. elgázolt egy idős nő a 6-os villamos

1/vt/rj la

1971. május 13.

csütörtökön délután a dob utca és a Lenin körut kereszteződésénél a 6-os jelzésű villamos elgázolt egy 70 év körüli ismeretlen nőt, aki szabálytalan helyen ment át az uttesten. súlyos, életveszélyes koponyasérüléssel szállították a mentők kórházba. /mti/

--

bb. 89. ünnepi hangverseny a bolgár kulturális központban

rj la

1971. május 13.

Ünnepi hangversenyt rendeztek csütörtökön a budapesti bolgár kulturális központban. bozsidar noev bolgár zongoraművész, az 1965-ös busoni verseny, az 1968-as petroff verseny és az 1969-es alessandro casagrande nemzetközi verseny nyertese mutatkozott be a magyar közönségnek. a nagyszerű hangverseny műsorán bach-busoni, brahms, liszt, nikolov és scsedrin művek szerepeltek. /mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb. 57. sz. hír /a bvt-közgyűlés elnökségének névsora / 2. folyt. hetedik sorában yasser amro neve után izrael helyett

palesztinai felszabadítási mozgalom

irandó! /mti/

--

20.00 rj

- 77 -

MF 2005

bb. 26. /megkezdődött.... 11. folyt./rj

sidney peck professzor /usa/, a béke és igazság népi koalíció képviselője felszólalásában beszámolt az amerikai nép békemozgalmairól. elmondotta, hogy az egyesült államok lakóinak túlnyomó része ellenzi a barbár vietnami háborút, s egyre szaporodik azoknak a száma, akik a csapatok azonnali hazarendelését követelik. már az usa állampolgárainak nagy részét sem tévesztik meg a nixon-mánőverek, tudják, hogy a „vietnamizálási” taktika a valóság elleplezésére szolgál. az usa békeszerető erőit mérhetetlenül felháborította a calley-ügy. mind többen ismerik fel a valós helyzetet: calley gyilkos, de nála sokkal vérengzőbb gyilkosok bujnak meg a magas katonai rendfokozatok mögött. sidney peck utalt arra, hogy az egyesült államok békemozgalma rendkívül sokrétű, sok árnyalatu. egy azonban bizonyos: egyesítik erőiket a háború elleni küzdelemben, s a növekvő egységre a legjobb példa az usa-beli tavaszi békehónap számos tüntetése, nagygyűlése. rövid egy-két hónap alatt milliók emelték fel tiltakozó szavukat az indokínai háború gáztetei ellen. a reakció sem tétlenkedett: a béke mellett tüntetők közül 17 000 embert tartóztattak le.

ezután felolvasták nicolae ceausescunak, a román kommunista párt főtitkárának, az államtanács elnökének a bvt közgyűléséhez intézett üdvözlő táviratát. az üzenet hangsúlyozza: a román szocialista köztársaság népe aktívan támogatja a világ haladó erőinek akcióját, elítéli az amerikaiak vietnami agresszióját, s a közel-keleti válság rendezését kívánja.

ugyancsak ismertették japán második legnagyobb városa, oszaka polgármesterének a közgyűléshez intézett üdvözlését.

ezután kim tal hi, a koreai országos békebizottság alelnöke a kndk küldöttségének jókívánságait fejezte ki, s beszámolt az amerikai imperialisták dél-korea elleni háborús provokációjáról. az imperialisták, miközben dél-koreában állomásozó fegyveres erők csökkentéséről beszélnek, nagymértékben növelik az ottani bábhadereg létszámát és gyorsított ütemben folytatják korszerűsítését. támaszpontjaikról egyre több bombázó-repülőgépet, légierődöt irányítanak dél-koreába, s külön haditengerészeti egységet is létrehoztak, amely a 7. amerikai flotta kötelékében bármikor bevetésre készen áll.

/folyt.köv./

21.03 rj

MA 2110

- 78 -

bb. 26. / megkezdődött... 12. folyt./rj

hangoztatta: elítéljük az új háborús provokációkat, amelyeket az amerikai imperializmus dél-korea ellen és a világ más térségeiben végrehajt; célunk az északi és a déli országrész egyesítése népünk akaratából, demokratikus elvek alapján, mindenféle idegen beavatkozás nélkül.

a közgyűlés résztvevőinek viharos tapsa közben lépett a mikrofonhoz ralph abernathy lelkes, az amerikai polgárjogi mozgalom vezetője. elélt - amikor az egyesült államokból budapestre érkezve a közgyűlésre sietett - csupán rövid köszöntőt tolmácsolt, most viszont felszólalásában részletesen foglalkozott a faji megkülönböztetés elleni küzdelemmel, amely szervesen kapcsolódik a békemozgalom céljaihoz.

bevezetőben arról szólt: napjainkban az emberiség válaszúthoz érkezett - a háború, a pusztítás, az elnyomás szörnyűségei és a minden népnek szabadságot, emberi jogokat biztosító békés világ között kell választania. a világot átfogó békemozgalom részére a választás, a cél egyértelműen a boldog holnap megteremtése - ezért a közgyűlésnek is olyan határozatokat kell hoznia, amelyek világosan megszabják a teendőket, az utat a békéhez.

a világ jelenlegi súlyos problémái közé sorolta abernathy az utóbbi években számos országban - így az egyesült államokban is - kiéleződött ellentéteket a fehér és a fekete népesség között. ez súlyosan veszélyezteti a békét, jóllehet nem jelent a szó hagyományos értelmében háborút. a tényleges háborúk - így a vietnami nép elleni agressziók is - végső soron összefüggésben vannak a faji megkülönböztetéssel, a kizsákmányolással. ezért, hitet ad viszont a jóakaratu embereknek, hogy szerte a világon, s az egyesült államokban is mind többen felismerik, vallják: ránk és mindenkire felelősséget ró a kor követelménye, hogy minél előbb tisztességes életet, békés világot teremtsünk.

/folyt.köv./

21.08 rj

MA 2115

- 79 -

bb. 26. / megkezdődött... 13. folyt./rj

- az egyesült államok vezetőinek - hangsúlyozta - minél előbb meg kell változtatniuk jelenlegi politikájukat. ennek kikényszerítéséért a békemozgalom erői rendkívül sokat tehetnek. a háborúk, a népek kiszákmányolása, a szegény országok és szegény népek elnyomása, a színes bőrűek faji megkülönböztetése nem „ujdonság”, az emberiség történelmében, van viszont új motívum is ezekben a szörnyűségekben: a nukleáris katasztrófa árnyéka.

- a háború - mondta a szónok - soha nem elűzhatja meg az emberiség problémáit, sem indoknában, sem másutt. ugyanakkor sem az egyesült államoknak, sem más nagyhatalomnak nincs joga ahhoz, hogy a színes bőrűeket elnyomja, a kis országokat, a szegény népeket kiszákmányolja. az imperializmus napjai megvannak számlálva, s a fejlődő országok népei semmiképpen sem fogják eltűrni a kolonializmust, az imperializmust.

az egyesült államokban folyó fajüldözésről szólva elmondta, hogy az emberi jogokért küzdő személyeket üldözik, börtönnel fenyegetik. /maga abernathy is 33-szor volt börtönben, legutóbb a múlt héten washingtonban, amikor ezernyi harcostársával együtt emelte fel tiltakozó szavát a fajüldözés ellen. / éles szavakkal bírálta azokat, akik eléggé el nem ítélhetően azért tesznek különbséget ember és ember között, mert más a bőrük színe. ennek mélységes igazságtalansága abban rejlik, hogy a bőr színe nem árulja el, mi lakozik az ember lelkében.

beszéde végén így fűzte gondolatait: - az elnyomók fegyvereikkel és hadseregeikkel fenyegetik a békét. mi azonban hiszünk, hogy ha a népek összefognak, félre tudják söpörni a kardosörteteket. ez a világ előtt álló perspektíva, ezt kell tudatosítanunk az emberekben. egyesítsük tehát itt is, ezen a budapesti találkozáson eltökéltségünket és erőnket mi, a világnak ugyyszólván minden szögletéből érkezett honpolgárok, a békéért, a törvényességgel, igazságossággal rendezett nyugodt holnapért.

/folyt.köv./

21.15. rj

NA-2120

- 80 -



bb. 26. / megkezdődött... 14. folyt./rj

ezután romes csandra, a bvt főtitkára lépett a mikrofonhoz, s rövid kiegészítést fűzött beszámolójához. a főtitkári beszámolót a közgyűlés valamennyi résztvevője korábban írásban kézhez kapta. /a referátumot mai bb 2-es kiadásunkon közzöltük. az e m b a r - g ó t f e l o l d j u k ./

szünet következett, majd a késő esti órákban megalakult a közgyűlés hat munkabizottsága: az európai biztonsággal, a közel-keleti helyzettel, a faji megkülönböztetés és a gyarmatosítás elleni harccal, az indokinai kérdéssel, a leszereléssel, valamint a fejlődő országok problémáival foglalkozó munkacsoport. /mti/

-.-

- v é g e -

21.20 rj

NA-2120

- 81 -